

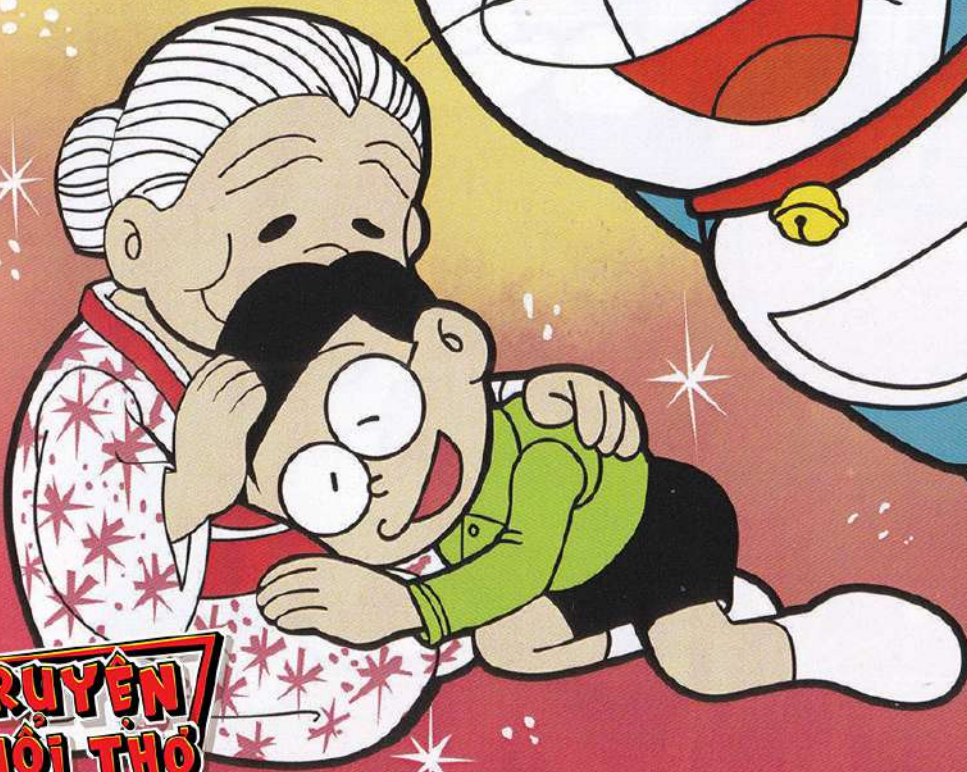
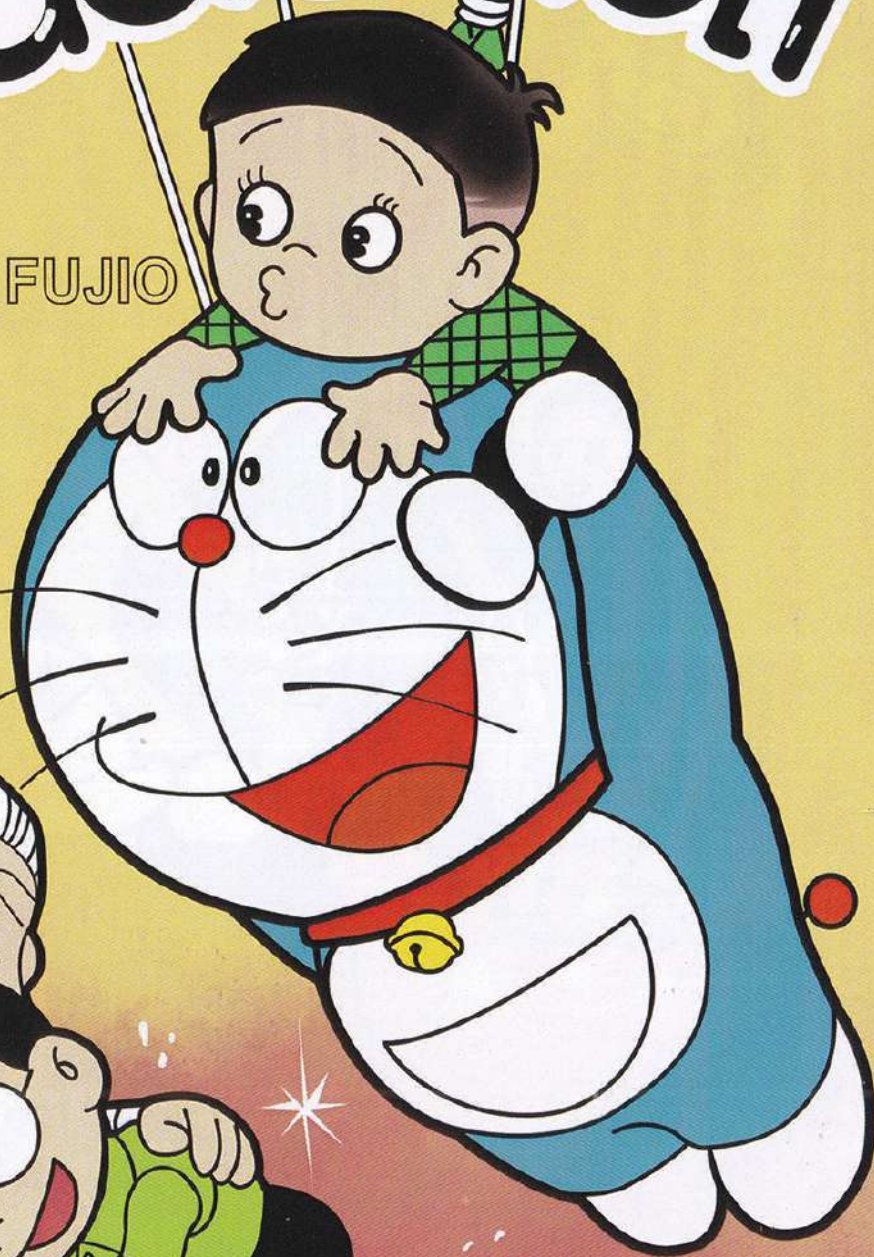
TRANH TRUYỆN HIỆN ĐẠI NHẬT BẢN



# đôi emon

FUJIKO FUJIO

**BÀ  
NGOẠI**



**TRUYỆN  
TUỔI THƠ**



TRANH TRUYỆN HIỆN ĐẠI NHẬT BẢN

---

FUJIKO FUJIO

**doraemon**

chú mèo thông minh

---

**BÀ NGOẠI**

NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG - HÀ NỘI - 1993

TRUYỆN  
TÀI TÀI

- NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG  
64 BÀ TRIỆU - HÀ NỘI - ĐT: 264730-264926-255831-255109
  - CHI NHÁNH  
268 NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU TP HỒ CHÍ MINH - ĐT: 291832
- 

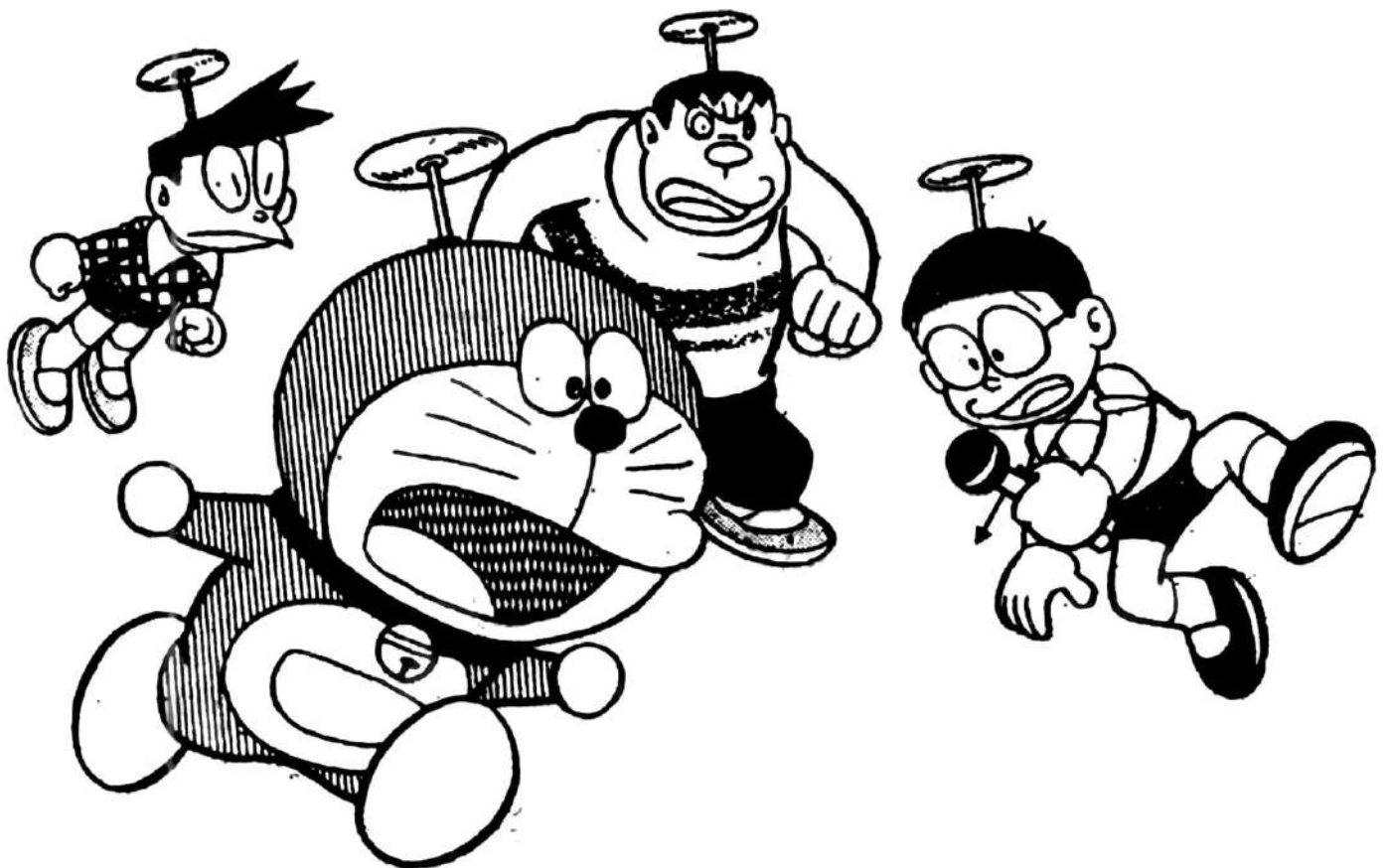
- 
- Chịu trách nhiệm xuất bản:  
NGUYỄN THẮNG VU
  - Biên tập :  
NGUYỄN PHÚ KIM  
LÊ PHƯƠNG LIÊN
  - Kỹ thuật, mỹ thuật sách:  
ĐỨC LÂM - ĐỨC LIỄN
- 

In 160.000 bản, tại nhà in BỘ NỘI VỤ  
Số xuất bản: 07/KDB/KH19/CXB 28/11/92  
In xong và nộp lưu chiểu tháng 02-1993

---



ĐỨC LÂM - THIÊN NGA biên soạn theo bản DOREMON tiếng Nhật của FUJIKO FUJIO, do Nhà xuất bản SHOGAKUKAN Nhật Bản xuất bản, có tham khảo thêm bản tiếng Thái của tuần báo YODTIDA COMICS Thái Lan. Với sự cộng tác của các dịch giả VIỆT HÙNG, DƯƠNG XUÂN CƯỜNG, CẨM TƯỜNG, NGUYỄN QUÝ QUÝ, ĐOÀN NGỌC CẢNH.



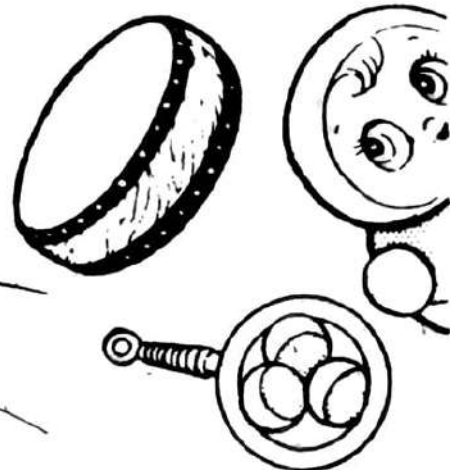


# MỤC LỤC

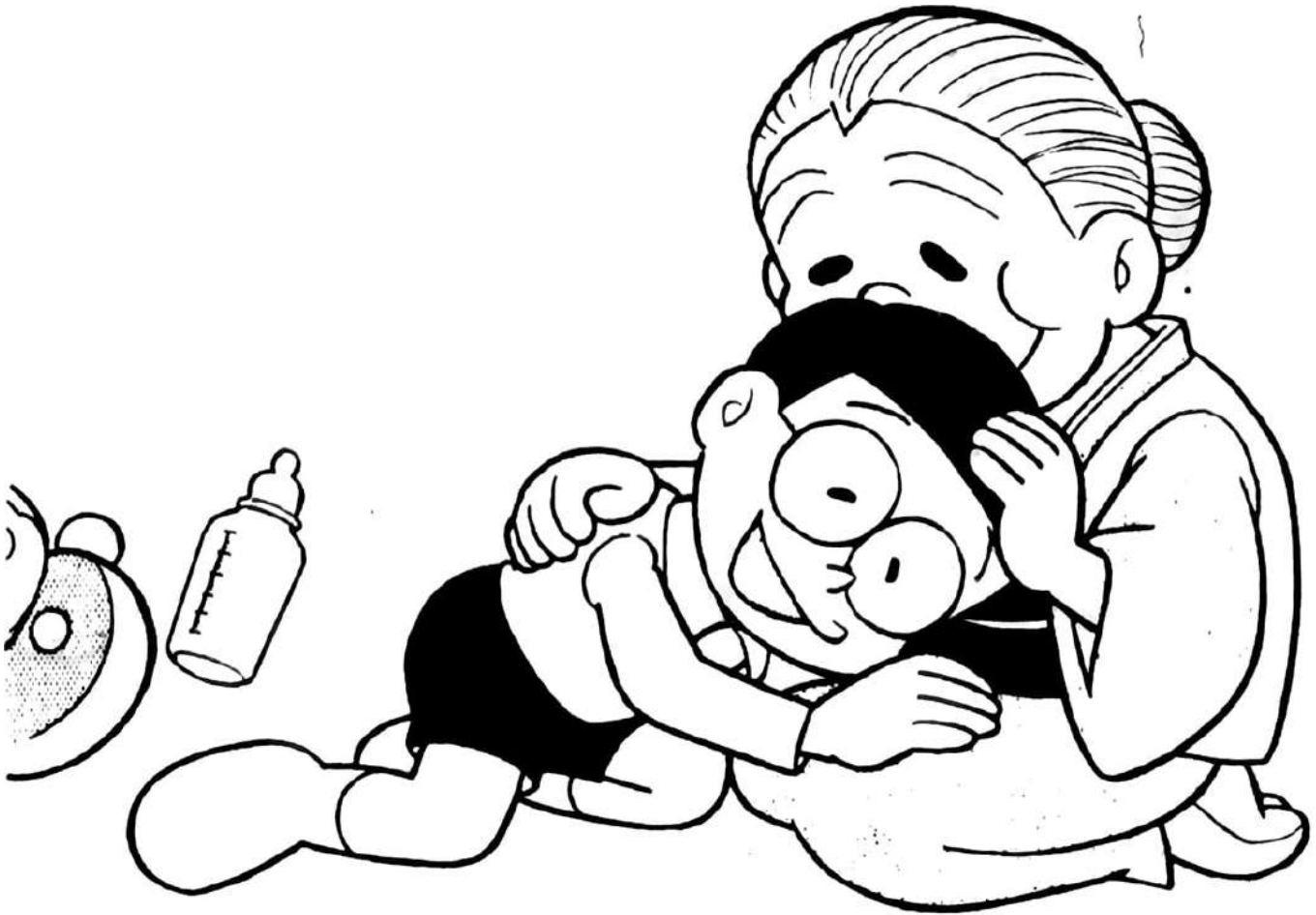
---

1. BÀ NGOẠI	5
2. BA ĐỎ, MỘT ĐEN	21
3. CUỘC THÁM HIỂM VŨ TRỤ	31
4. ĐỒNG HỒ BÁO NGUY	40
5. VIRÚT ĐUA ĐÒI	47
6. CHUYẾN DU LỊCH MIỄN PHÍ	56
7. BỨC TRANH VÔ GIÁ	66
8. LỒNG ĐÈN CÁ CHÉP	78
9. THÀ THÚ TỘI CÒN HƠN	84
10. KHẨU SÚNG THẦN CÔNG	92
11. THUỐC THAY ĐỔI TÍNH NẾT	98

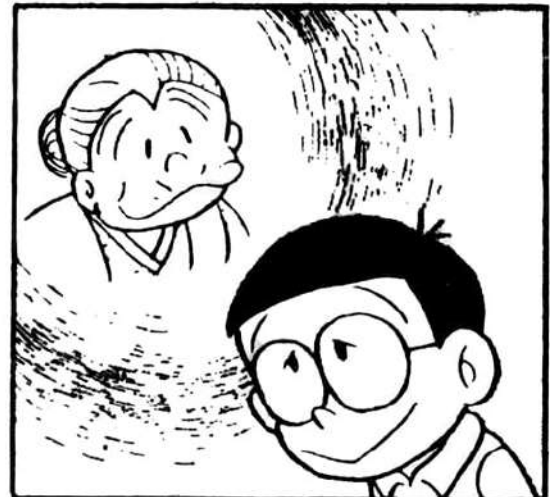
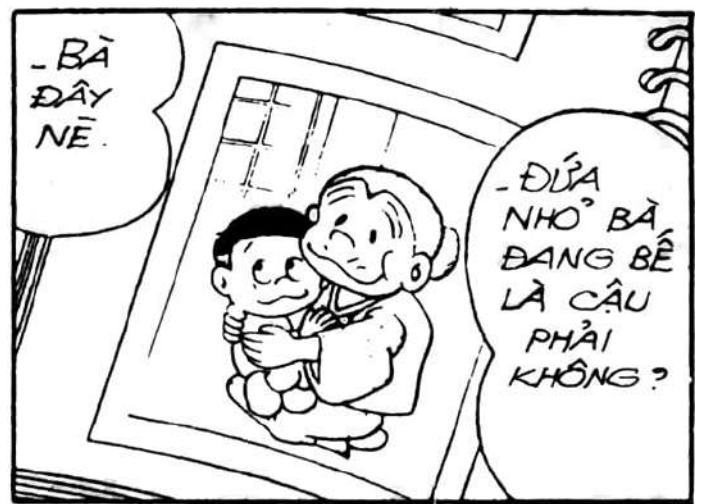
# BÀ NGOẠI











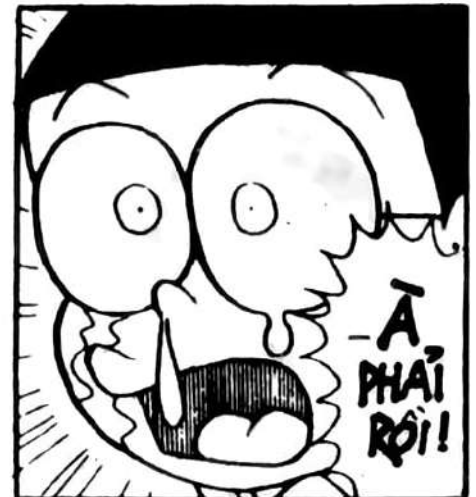


TỞ MUỐN GÌ...

... BÀ CŨNG CHIỀU CHUÔNG



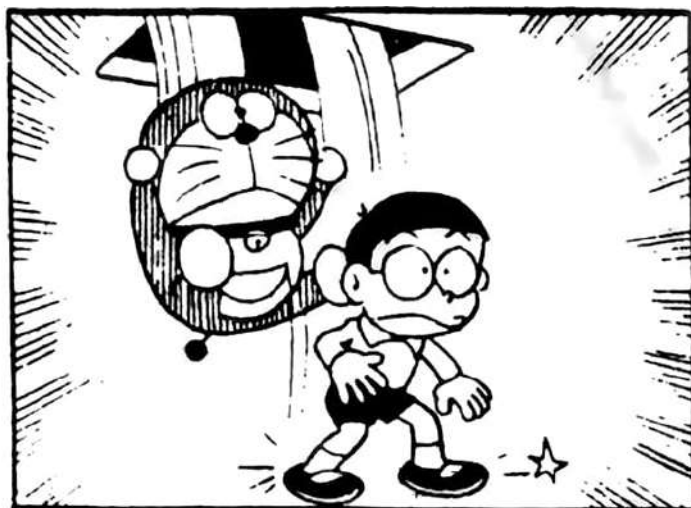
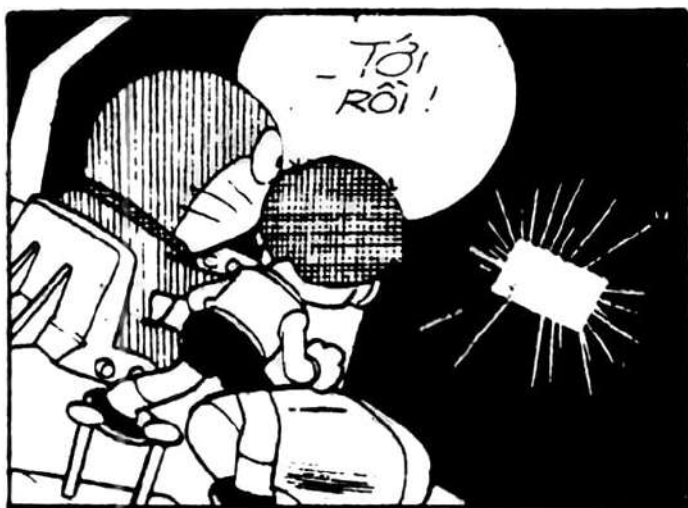




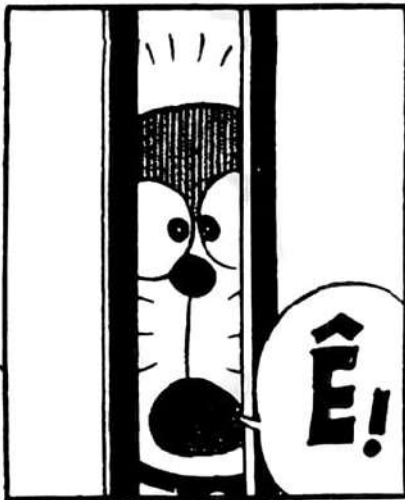








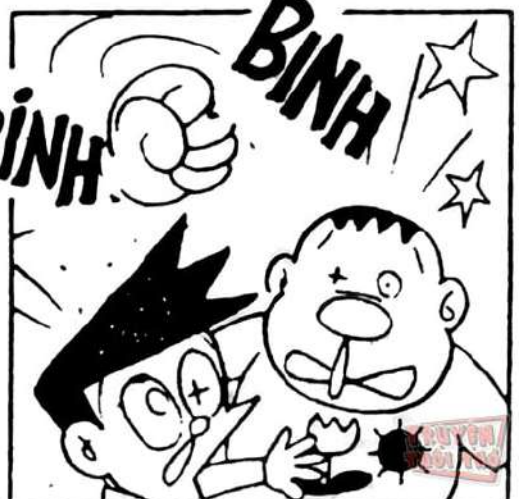
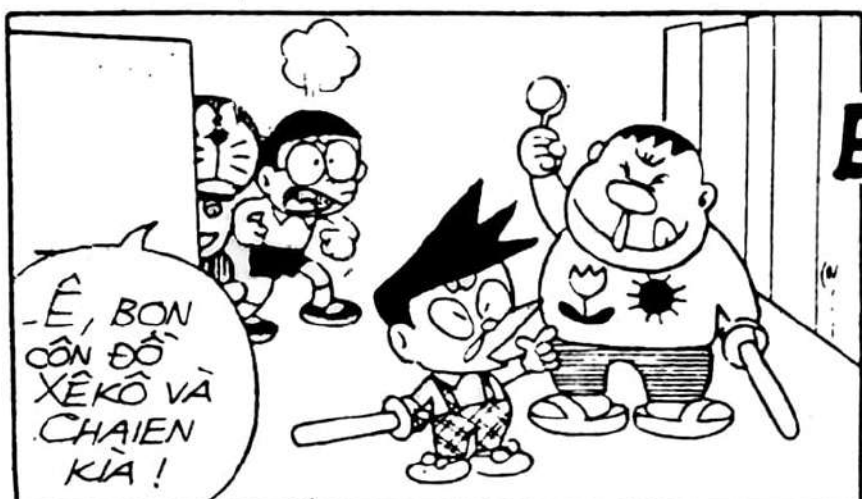
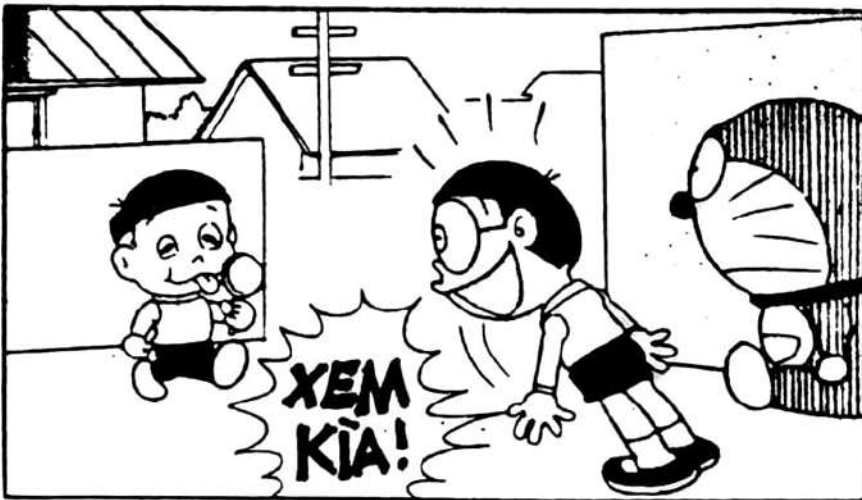




































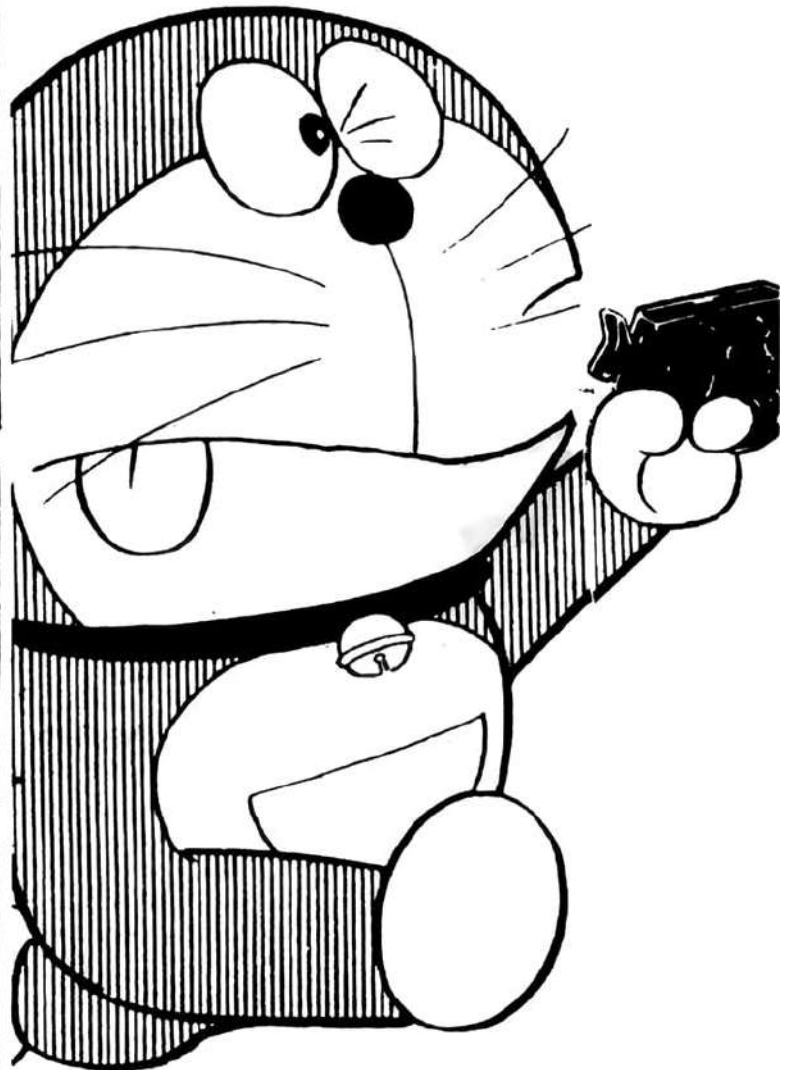
\* NẾU BẠN LÀ XUKA, BẠN SẼ SẴN SẴNG GIÚP NÔBITA CHỮ?

# đội mào

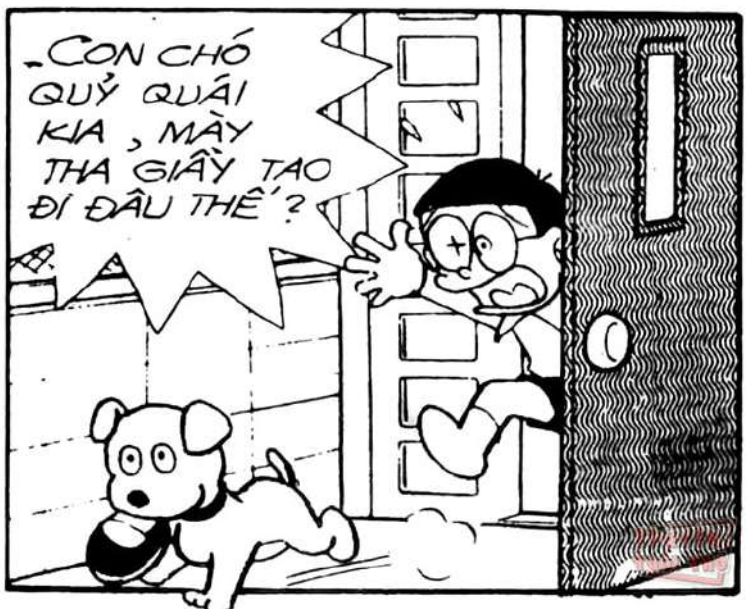
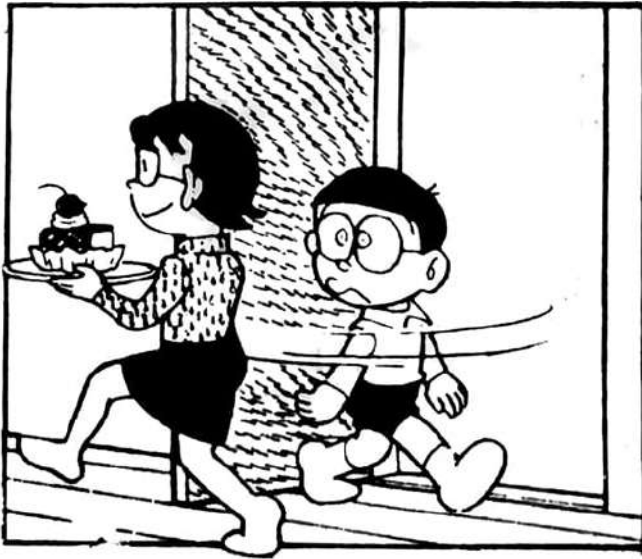
## chú mèo thông minh



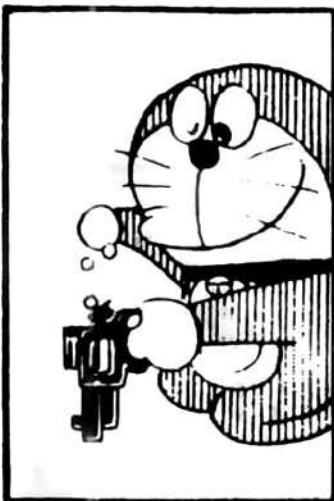
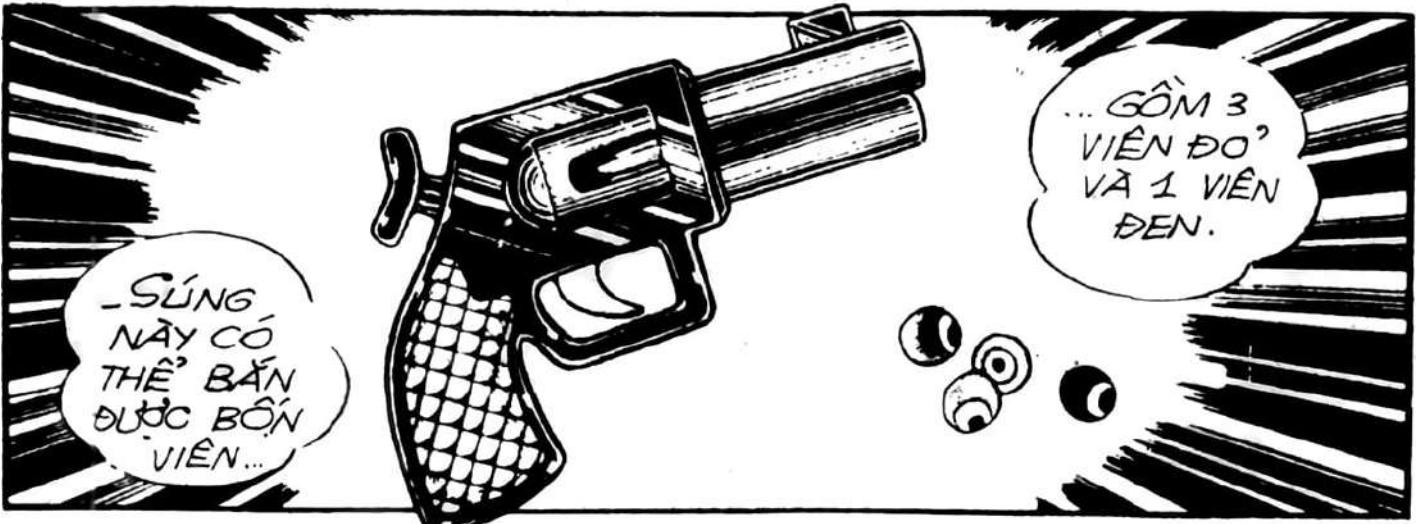
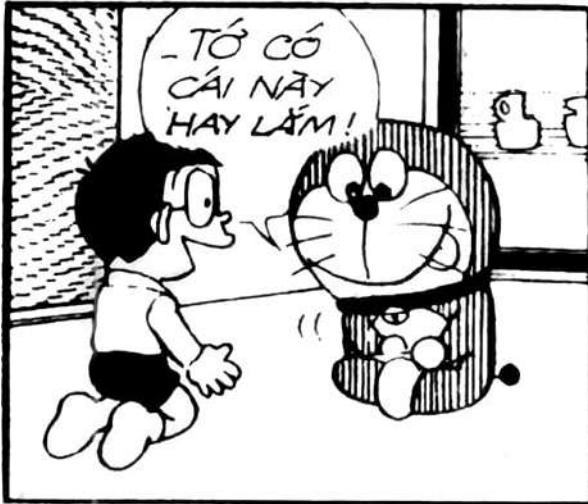
BA ĐỎ, MỘT ĐEN











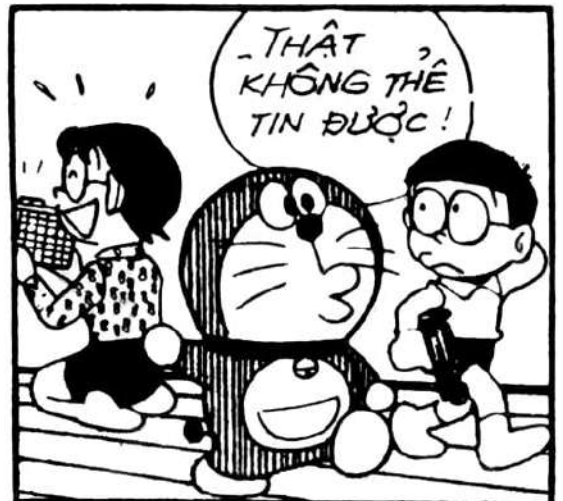












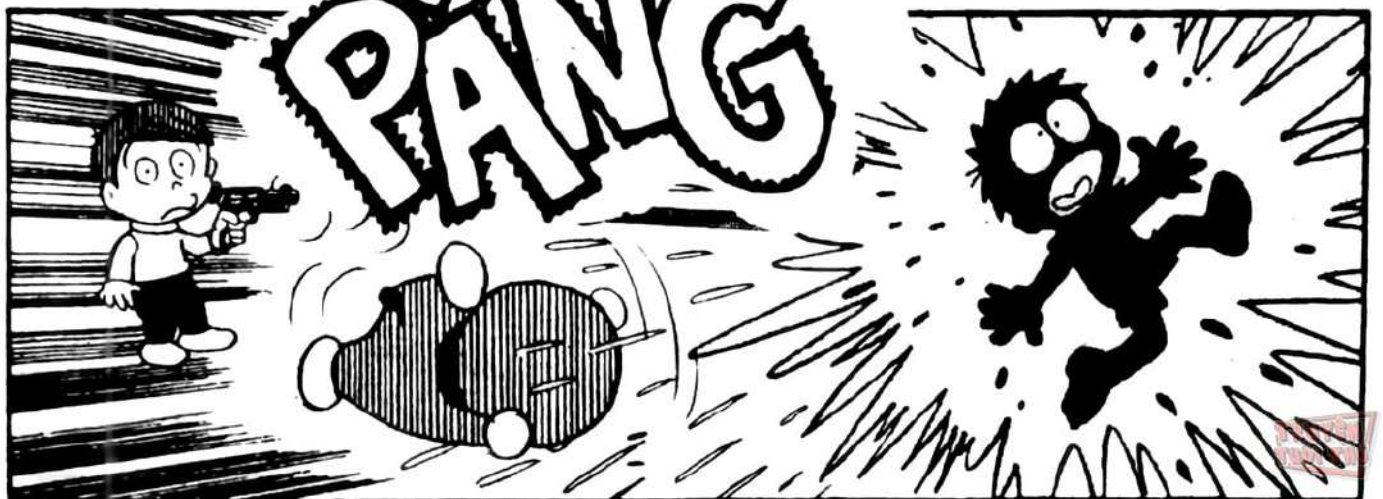
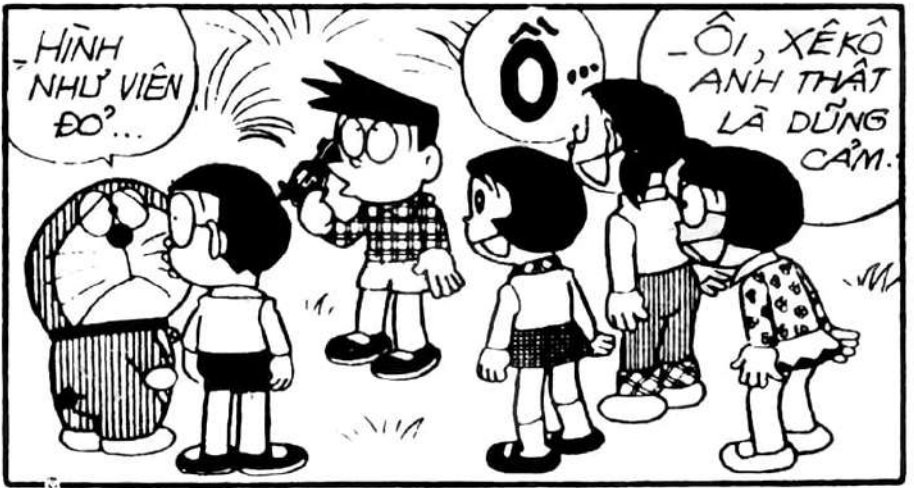
















• TỪ ĐÓ VỀ SAU, NÓBITA CHỮA LUÔN, KHÔNG CÒN DÁM CHƠI TRÒ "ĐO", "ĐEM" VỚI "KHẨU SÚNG MÀY RUI" QUÁI QUỶ ẤY NỮA!!!

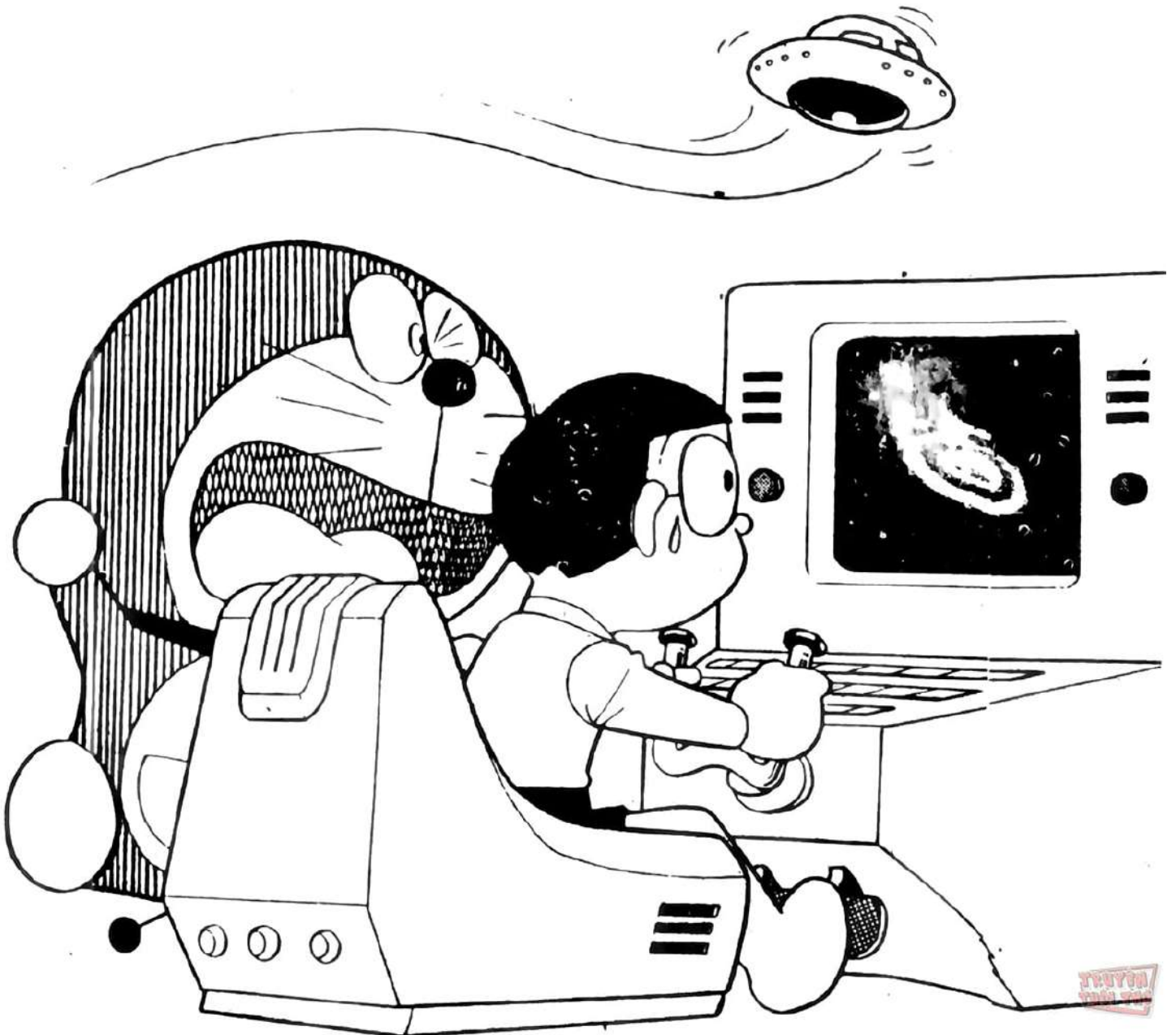


# doremon

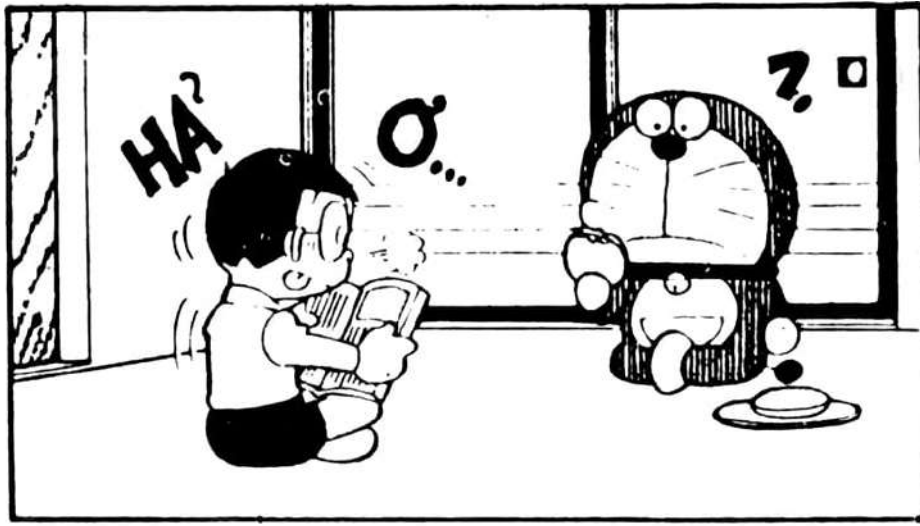


chú mèo? thông minh

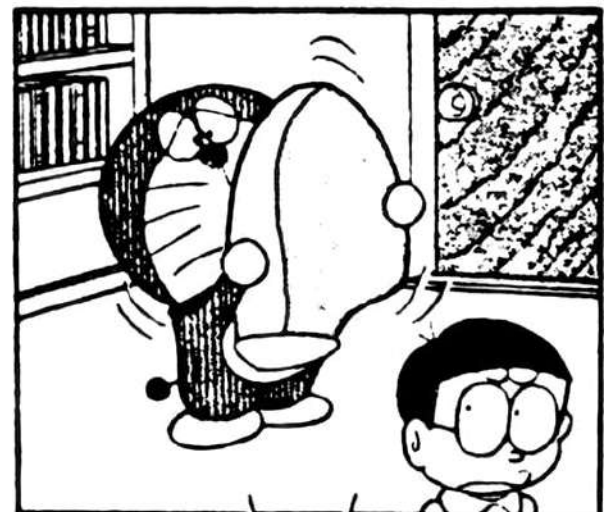
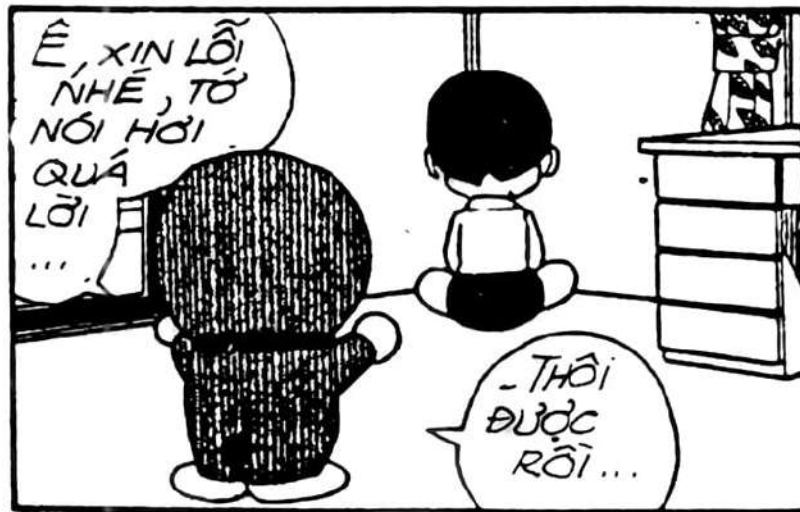
## CUỘC THĂM HIỂM VŨ TRỤ



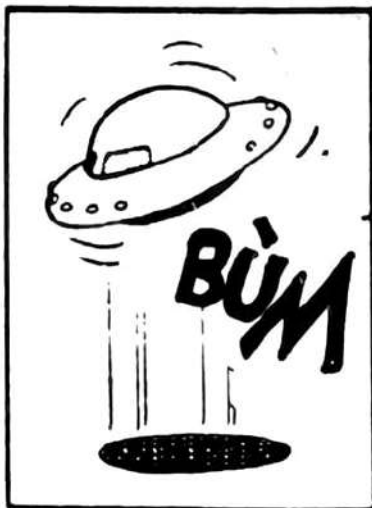




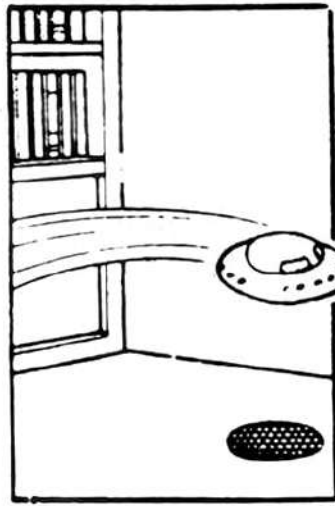








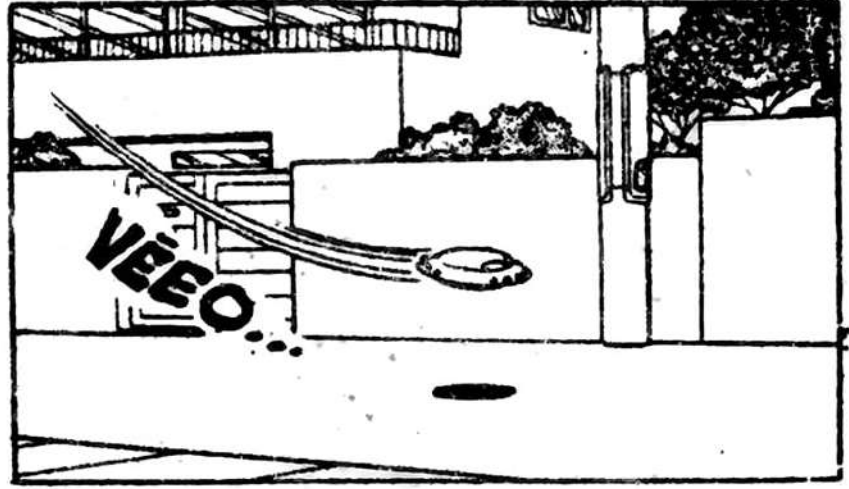














-THÔI CHẮC BỊ RỜI VÀO THÙNG RÁC RỒI, TỚ NGỬI THẤY MÙI HÔI LẠM! PHẢI TĂNG TỐC ĐỘ TỐI ĐA CHO TẬU THOÁT RA MAU!

**PUNG PUNG**  
**RA!**

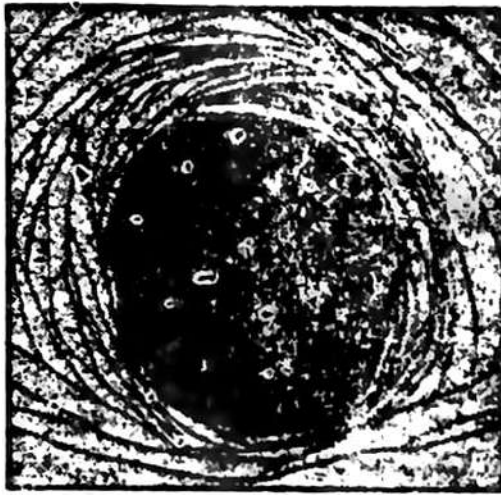
?

**THOÁT RỒI!**

- Ờ, CÓ CÁI HANG SÂU KIA, TỚ ĐI ĐÓ ĐI!

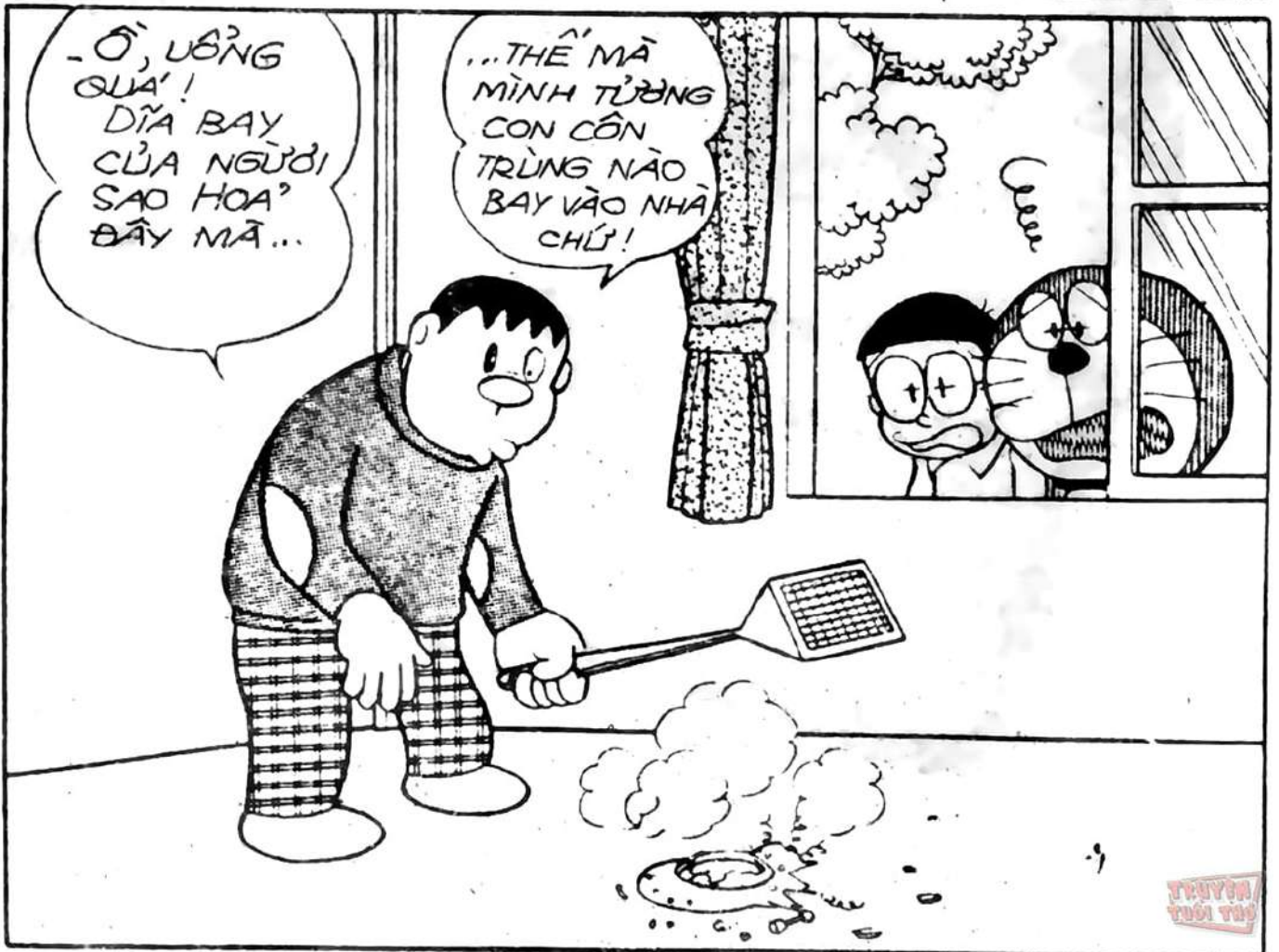
-CHUI VÀO THĂM HIỂM XEM

**- ỒI, THỦY QUÁI KIA! QUAY LẠI MAU!**



© 2010



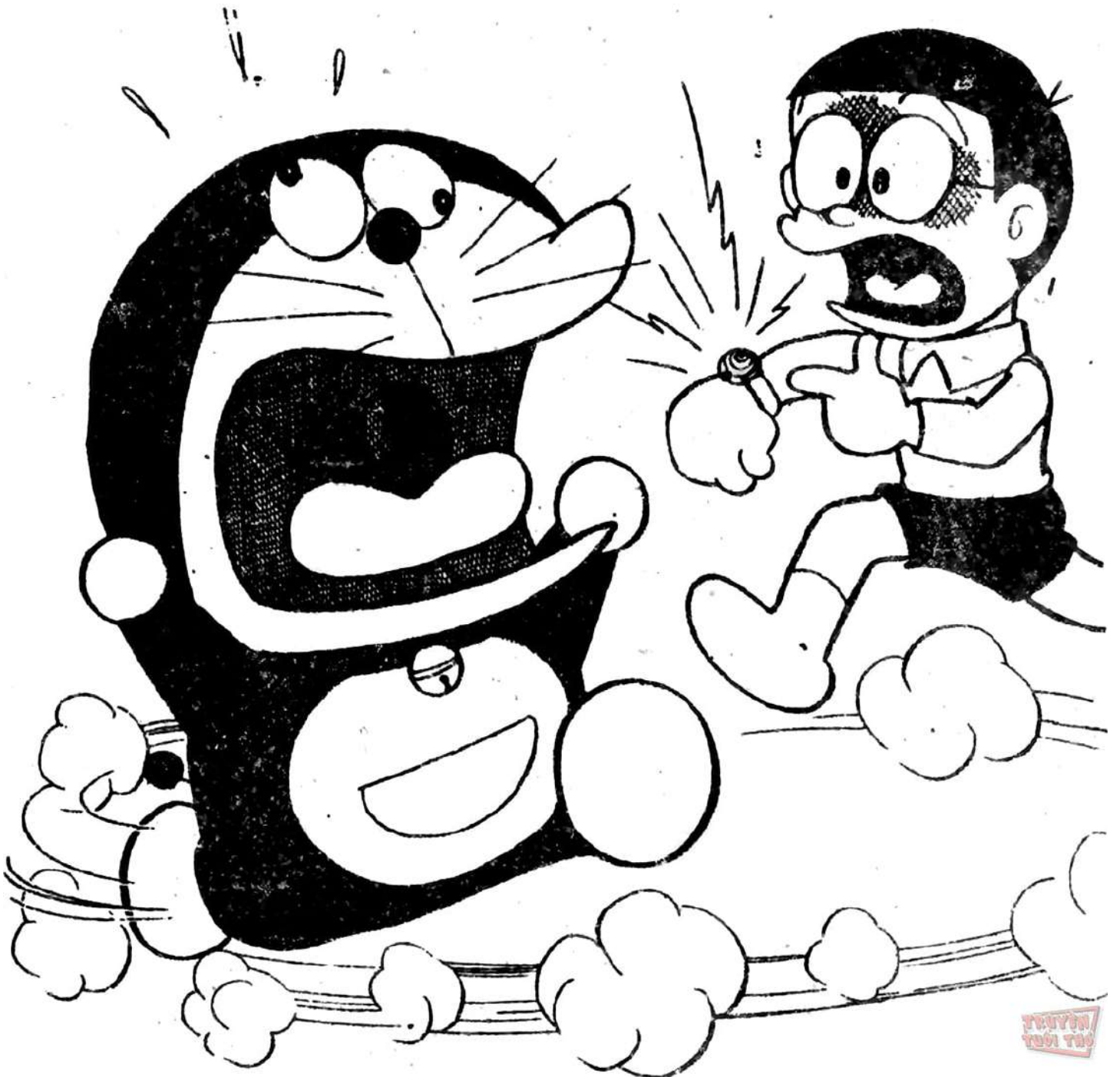




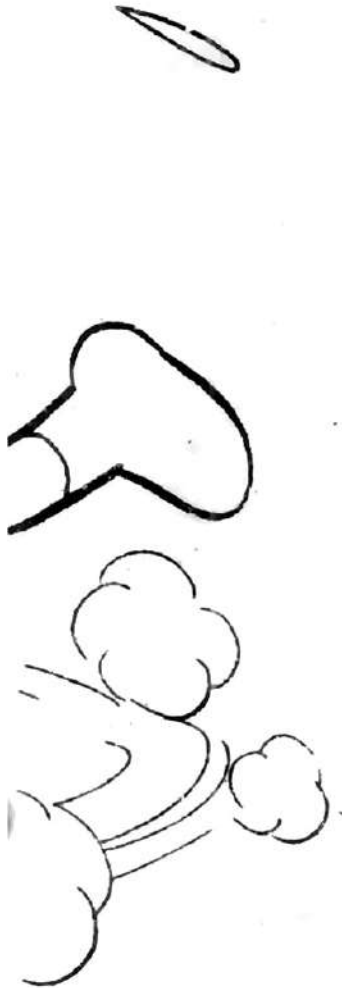
# đội mào

chú mèo? thông minh

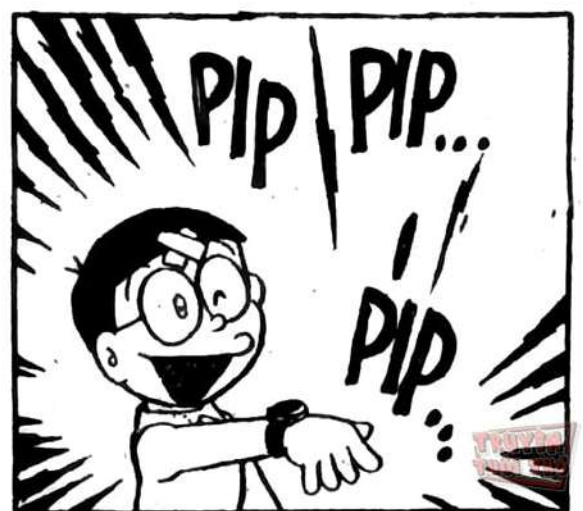
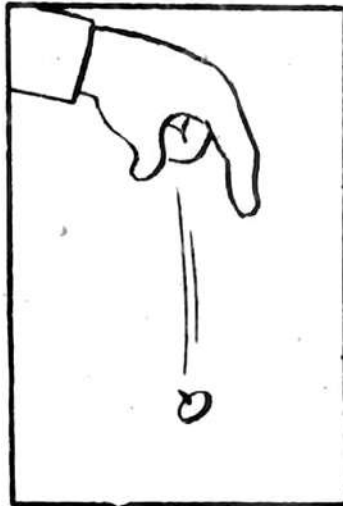
**DÔNG HỒ BẢO NGUY**







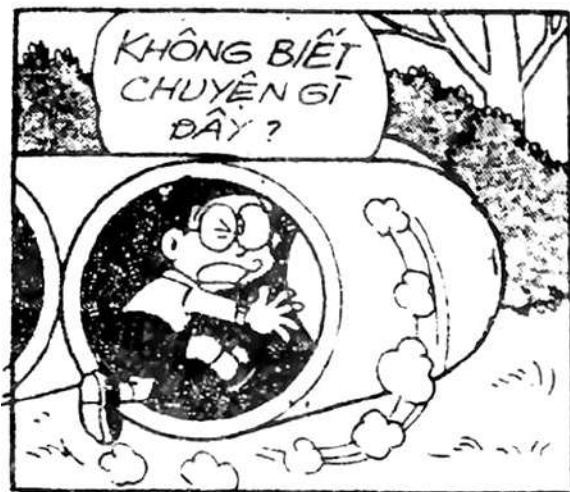




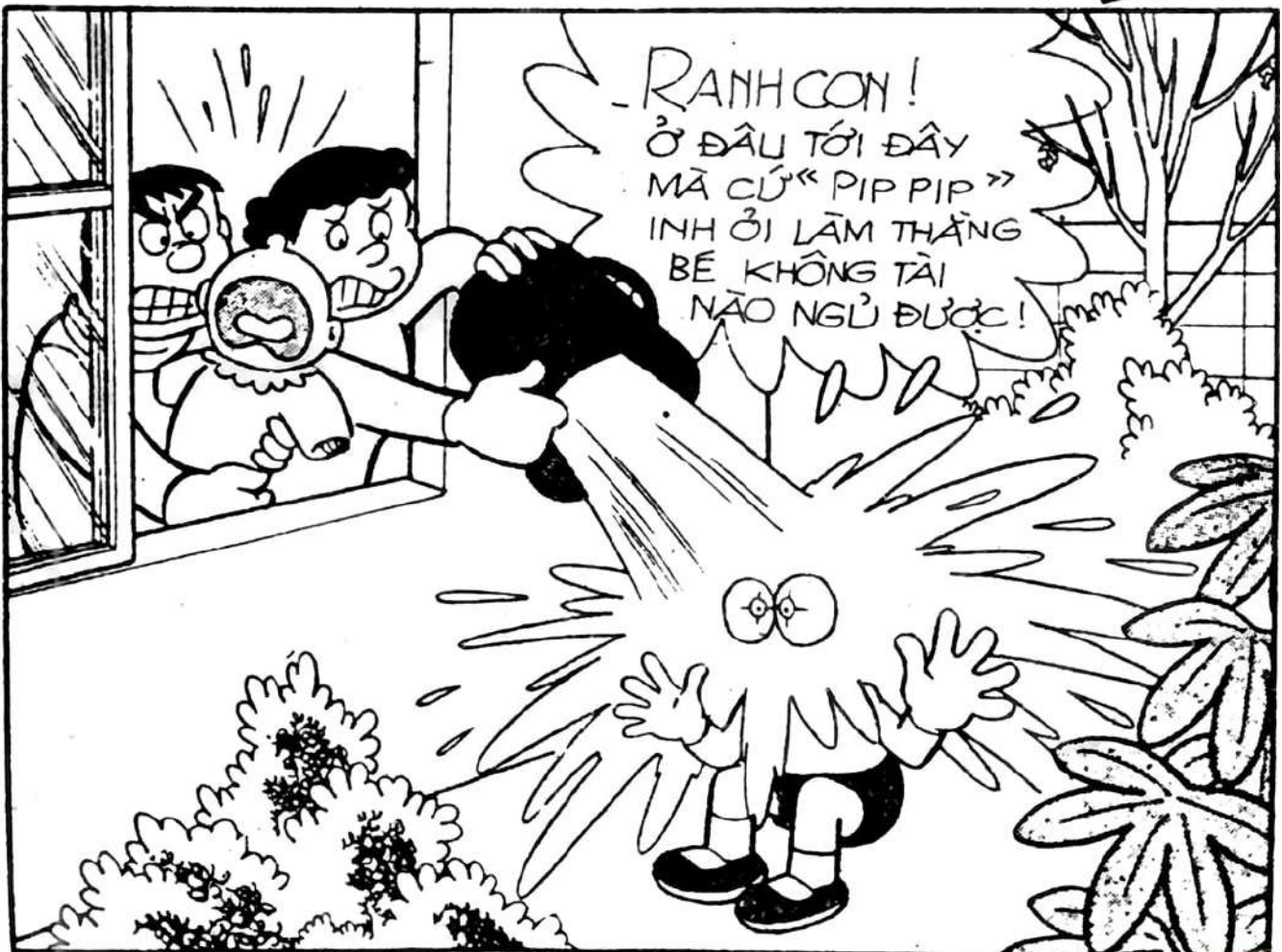
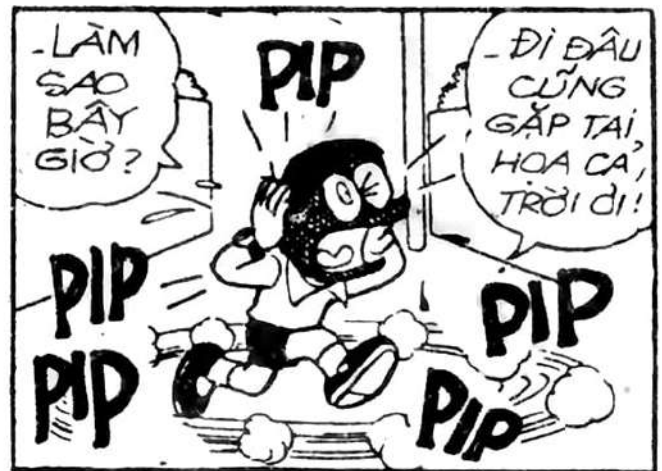












KẺ RA ĐỜ RÊ MÔN NÓI CŨNG ĐÚNG - ĐEO ĐỒNG HỒ BẢO NGUY PHIÊN TỐI THẬT!



# doremon

chú mèo thông minh





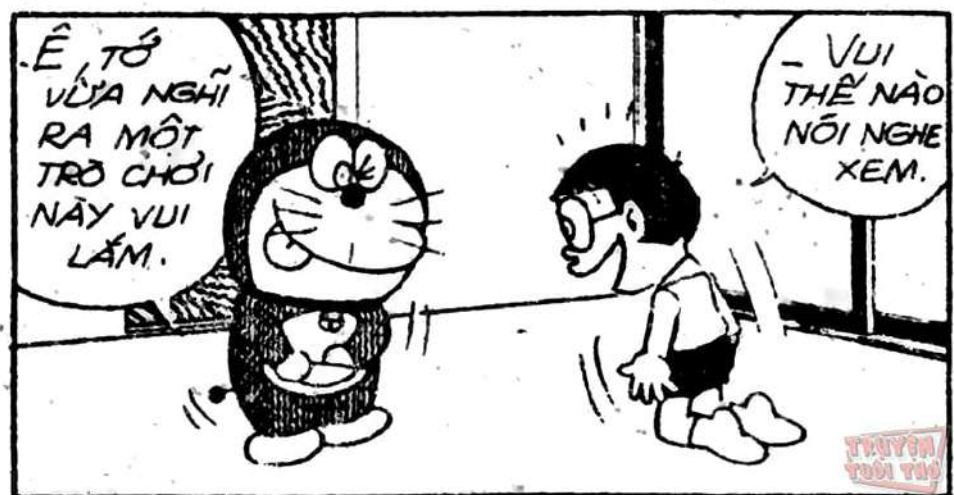
# VIRUT ĐUA ĐÒI











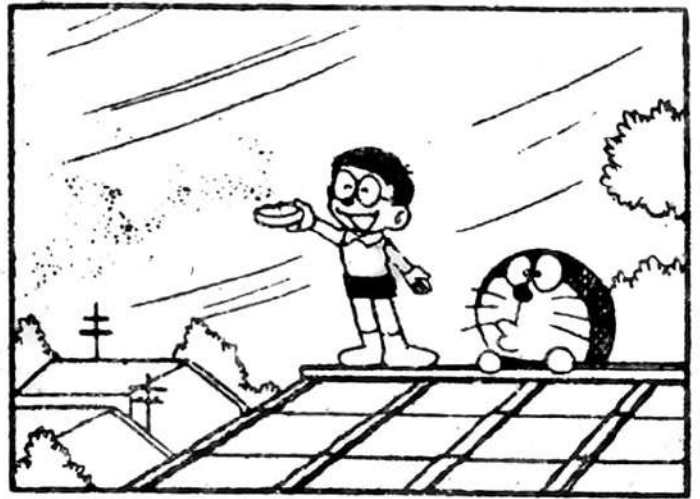








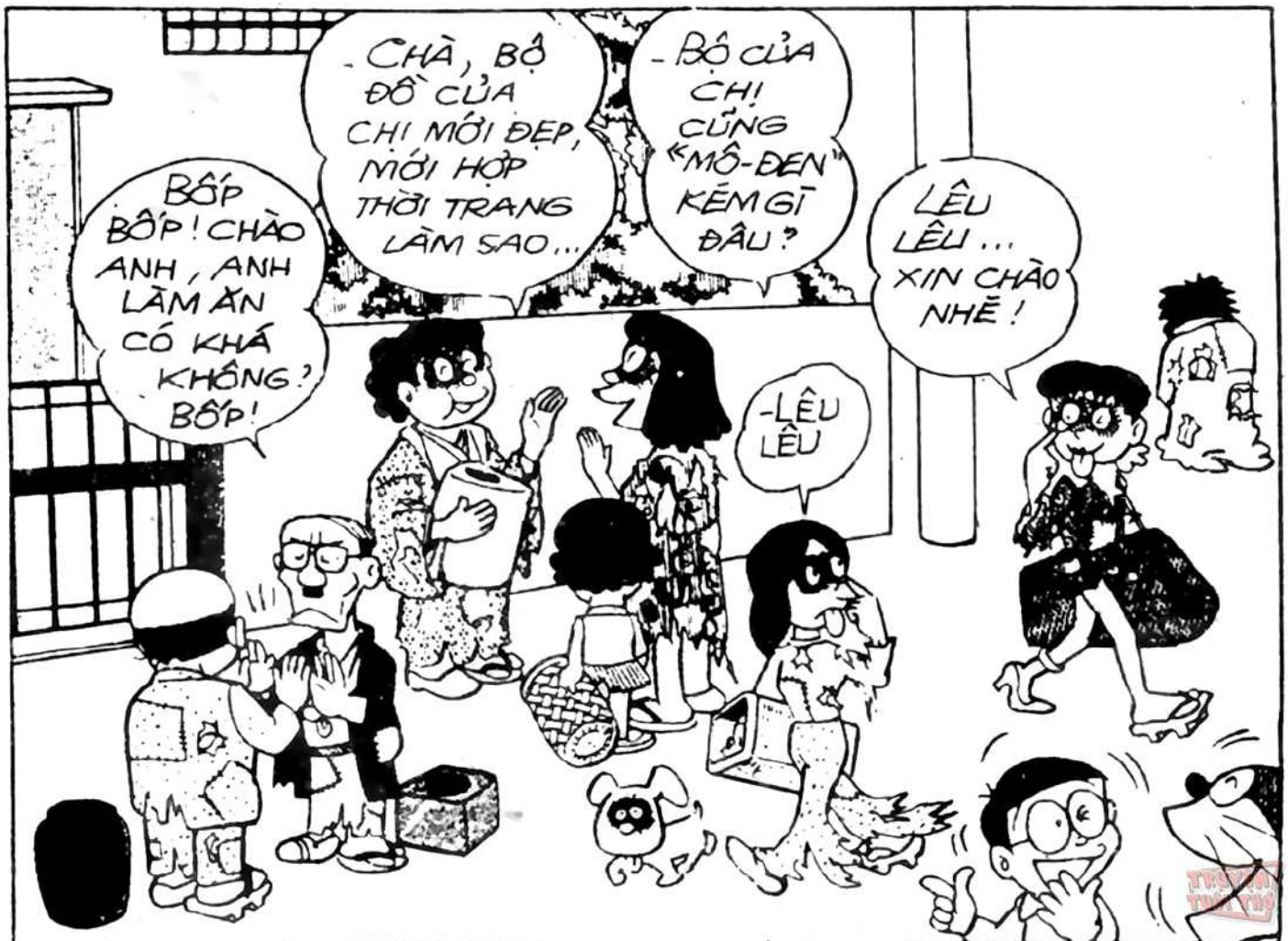




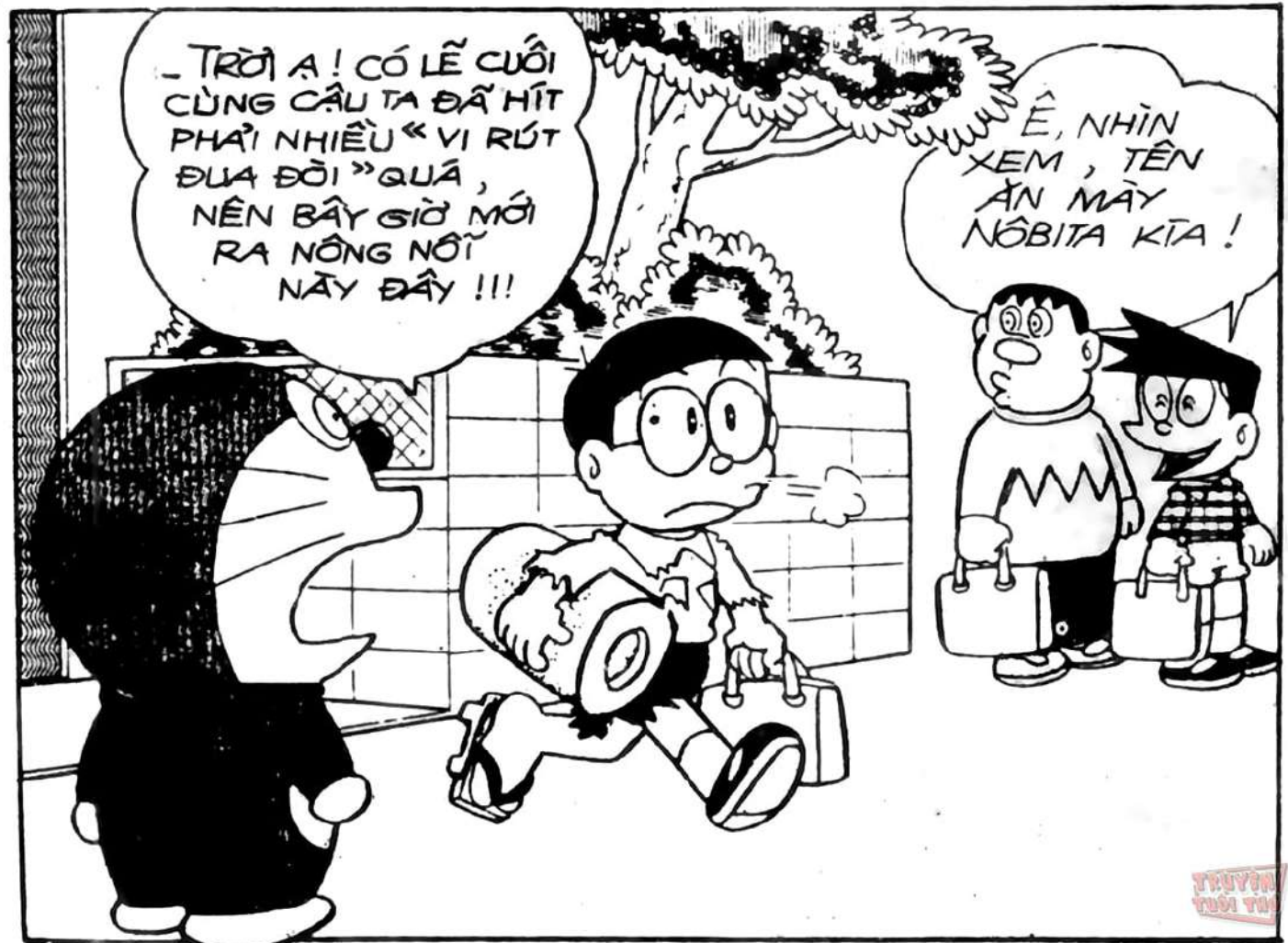












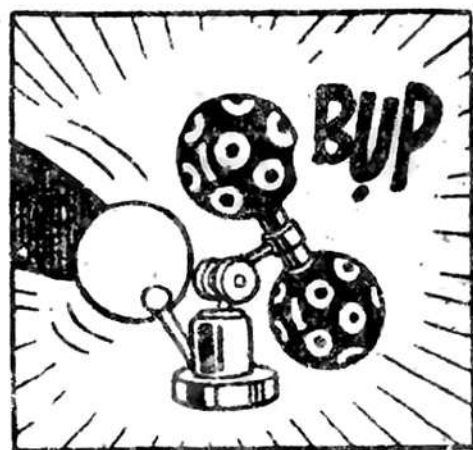




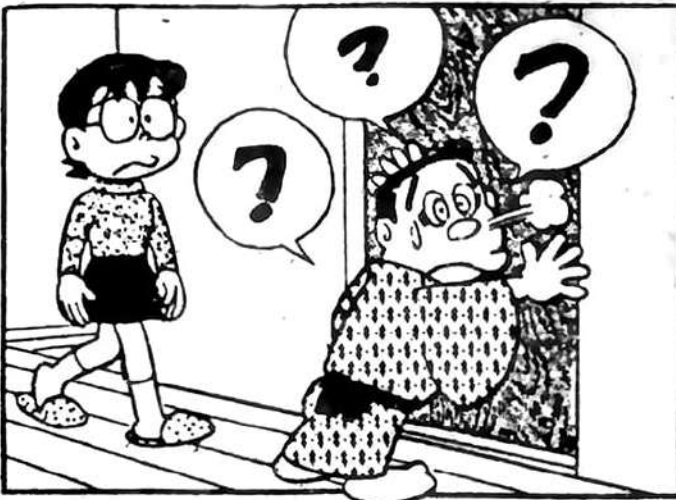
# CHUYẾN DU LỊCH MIỄN PHÍ



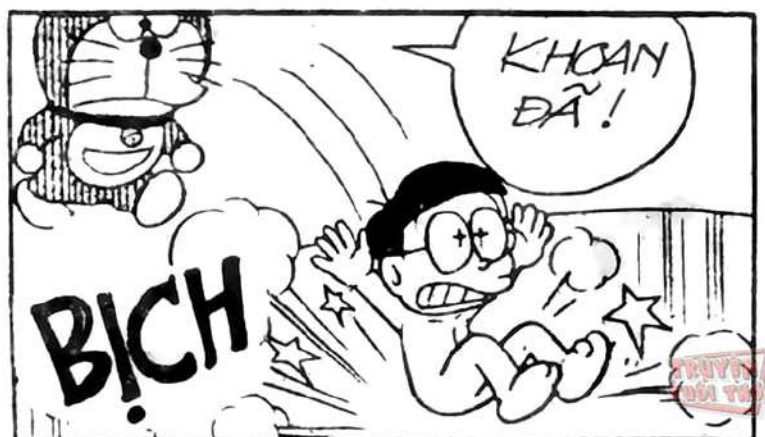
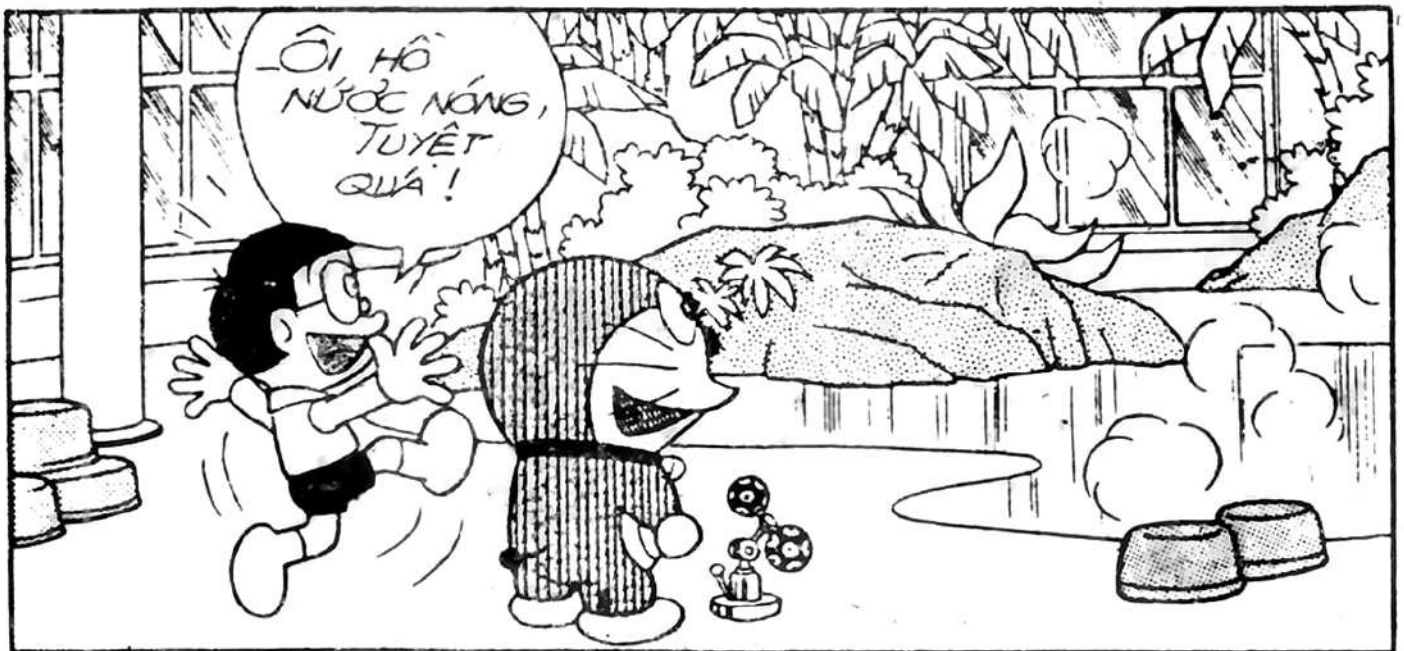












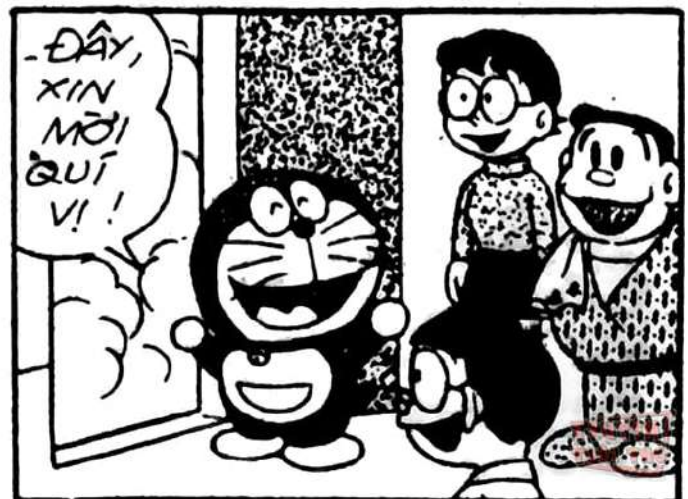
















- TẤT CẢ CHỈ LÀ ẢO ẢNH, RIÊNG CÓ BỐN TẮM LÀ CÓ THẬT PHẢI KHÔNG ĐỜ RÊNON ?

- THẾ NÀY THÌ CẦN GÌ PHẢI ĐI NGHỈ Ở Đâu XA NỮA !



- Ô... TẮM XONG THẤY KHỎE HẸN RA.

- CÒN BỐ THÌ THẤY ĐÓI BỤNG QUÁ RỒI. GỌI THỨC ĂN ĐI !

KHÔNG NÊN BỐ A.



- ĐẶT ĂN Ở KHÁCH SẠN TỖN TIỀN LẮM ĐÂY.

- TỖN TIỀN LÀ THẾ NÀO ?



- TA ĐÃ ĐI DU LỊCH THẾ NÀY THÌ NGẠI GÌ TỖN KÉM NỮA, CỨ KÊU THỨC ĂN ĐI !

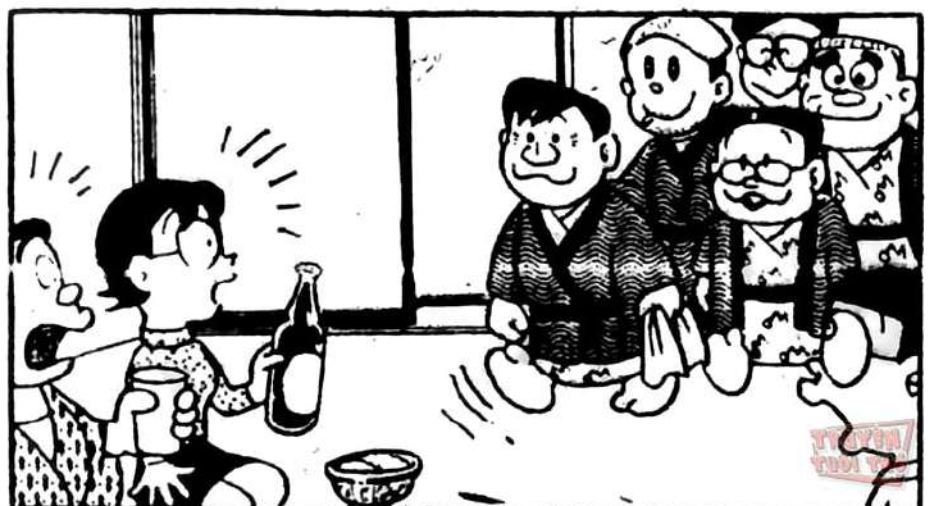
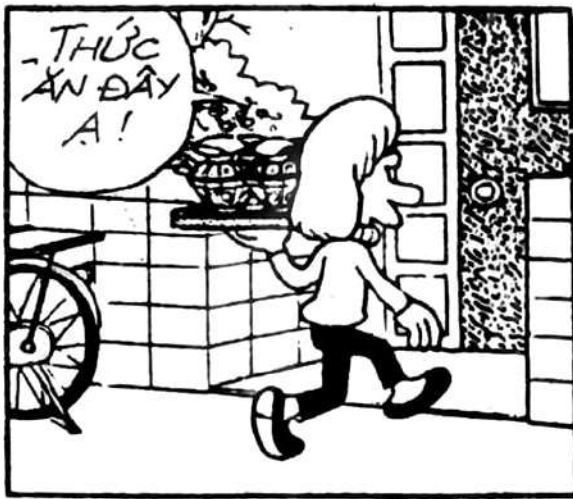
- ĐÚNG, NHƯNG LÚC NÀY KHÔNG NÊN TIẾT TIỀN.



- VẬY CON KÊU ĐIỆN THOẠI ĐẶT THỨC ĂN NHÉ.

- NHỚ GỌI THÊM BIA CHO BỐ VÀ NƯỚC NGỌT CHO MẸ ĐÂY.





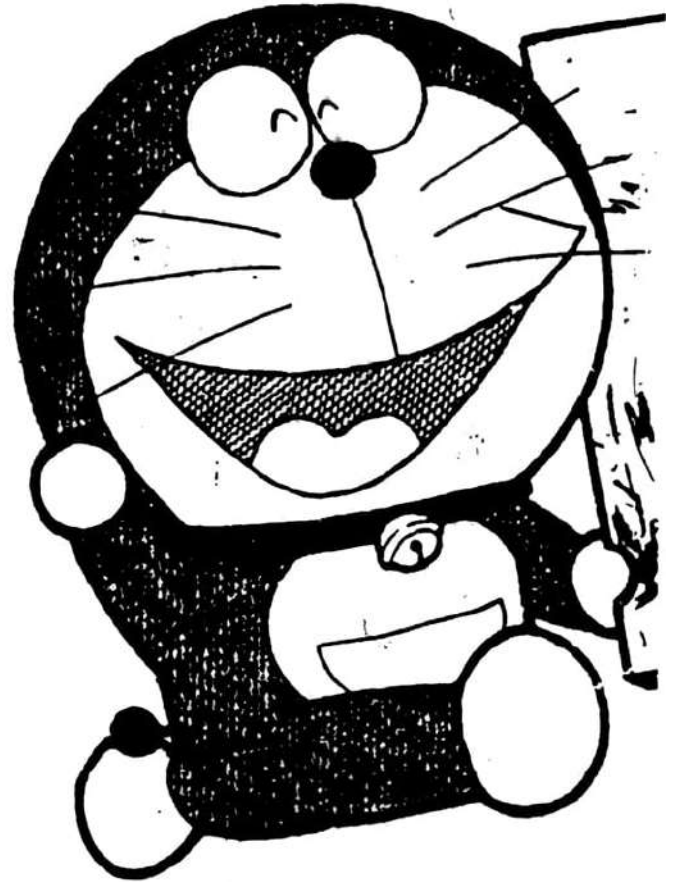








# BỨC TRANH VÔ GIÁ























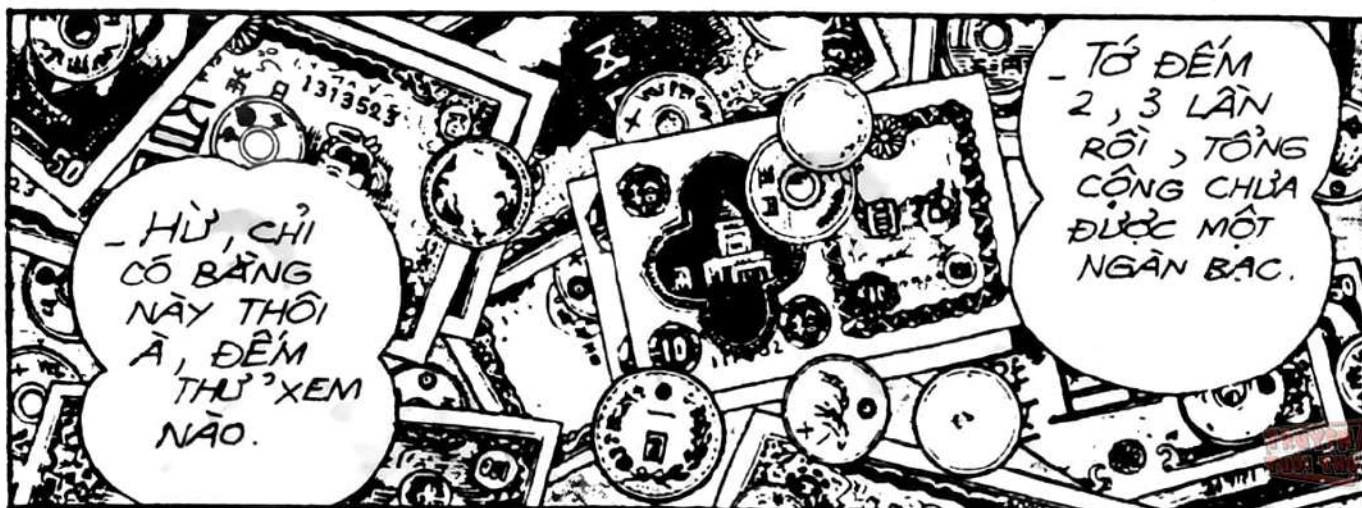




















- XEM KÌA, BỜ VẼ CŨNG ĐƯỢC ĐÂY CHỨ NHÌ? -



- TẤT NHIÊN! GIÁO SƯ MASU BẢO TỐ CỐ NĂNG KHIẾU, NAY MẠI CÓ THỂ TRỞ THÀNH ĐẠI DANH HOA!



HI HI HI... ĐẠI DANH HOA!!!

- THẾ MÃ CUỐI CÙNG ÔNG NÔBI LẠI TRỞ THÀNH MỘT NHÂN VIÊN KẾ TOÁN. HA HA HA!



- CHÚNG MÃY BẢO SAO? TÀI NĂNG NHƯ TAO MÃ THÊM LÂM NHÂN VIÊN KẾ TOÁN A?

- Ồ... KHÔNG PHẢI THÌ THÔI, ĐỪNG NỒI NÓNG THẾ BỜ Ồ!



- MUỐN MUA TRANH THÌ LỰA MAU RỒI CẮT ĐI!

- Ồ...Ồ...CON LỰA NGAY ĐÂY A.



- BỨC NÀY CÓ VE? ĐẸP ĐÂY.



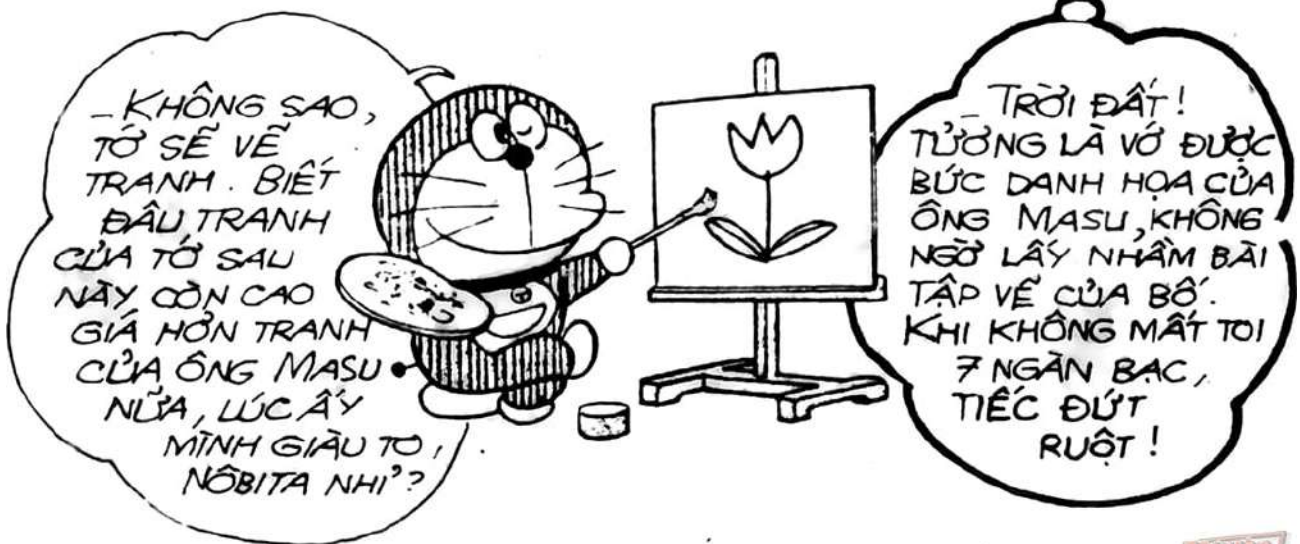
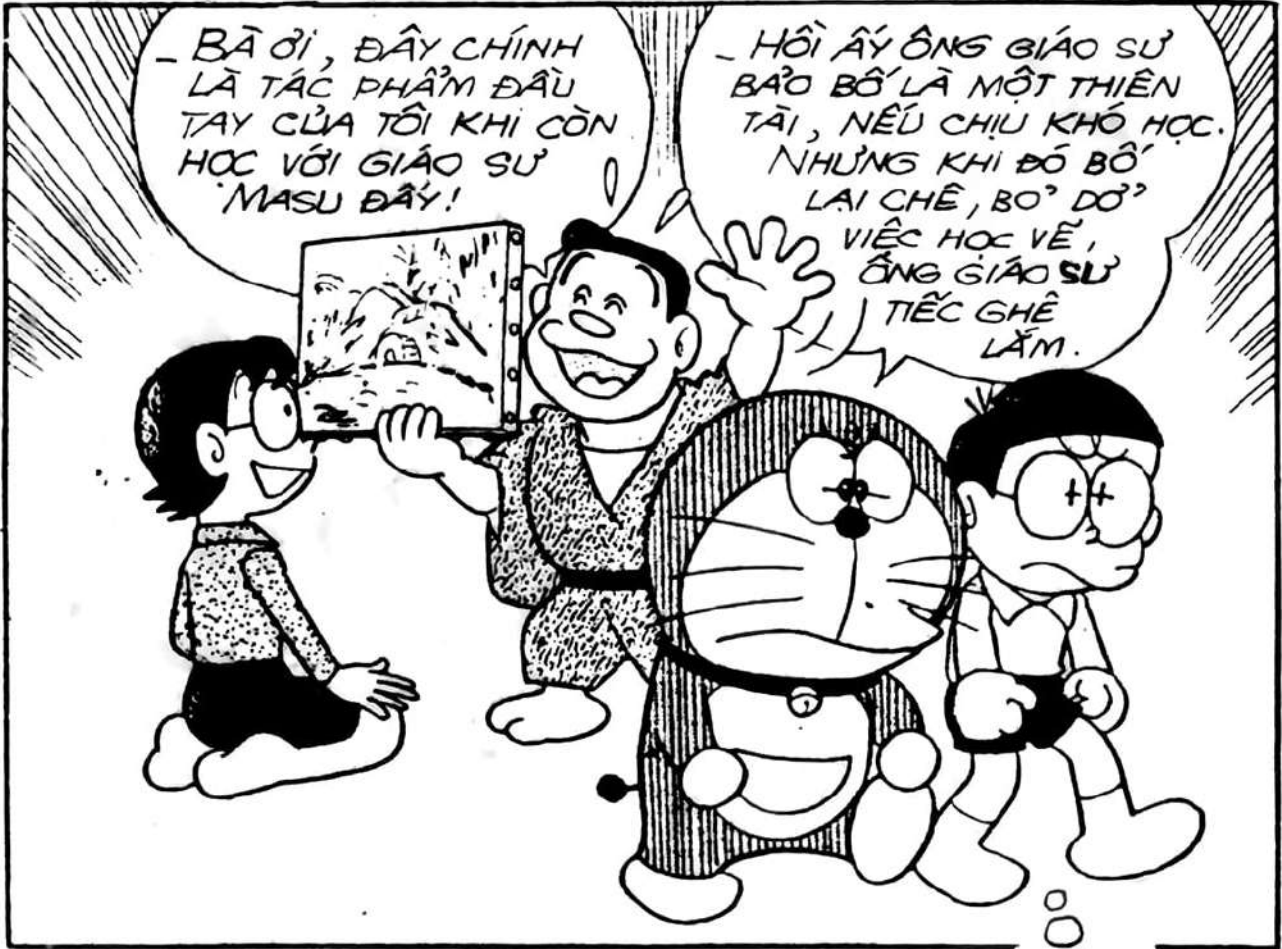
- TỜ CHO LÃ NỖ ĐẸP NHẤT, HƠN HẸN MÃY BỨC KÌA!

- CHỈ ÍT MÌNH CŨNG NHÌN RA ĐƯỢC ÔNG ẤY MUỐN VẼ CÀI GÌ.

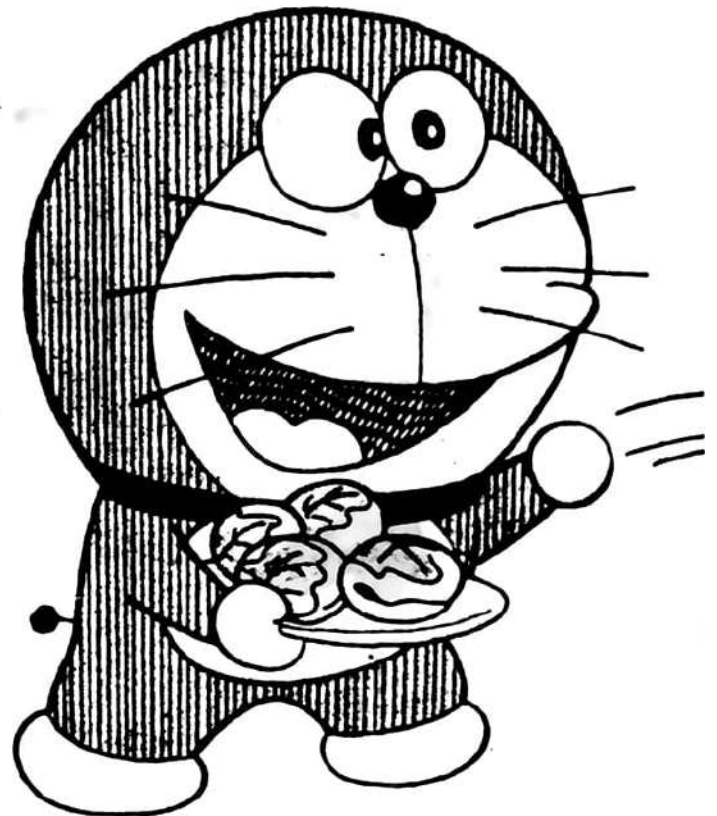


- THÔI, CHÚC BỜ NÔBI SỚM THÀNH NHÀ ĐẠI DANH HOA NHÈ!



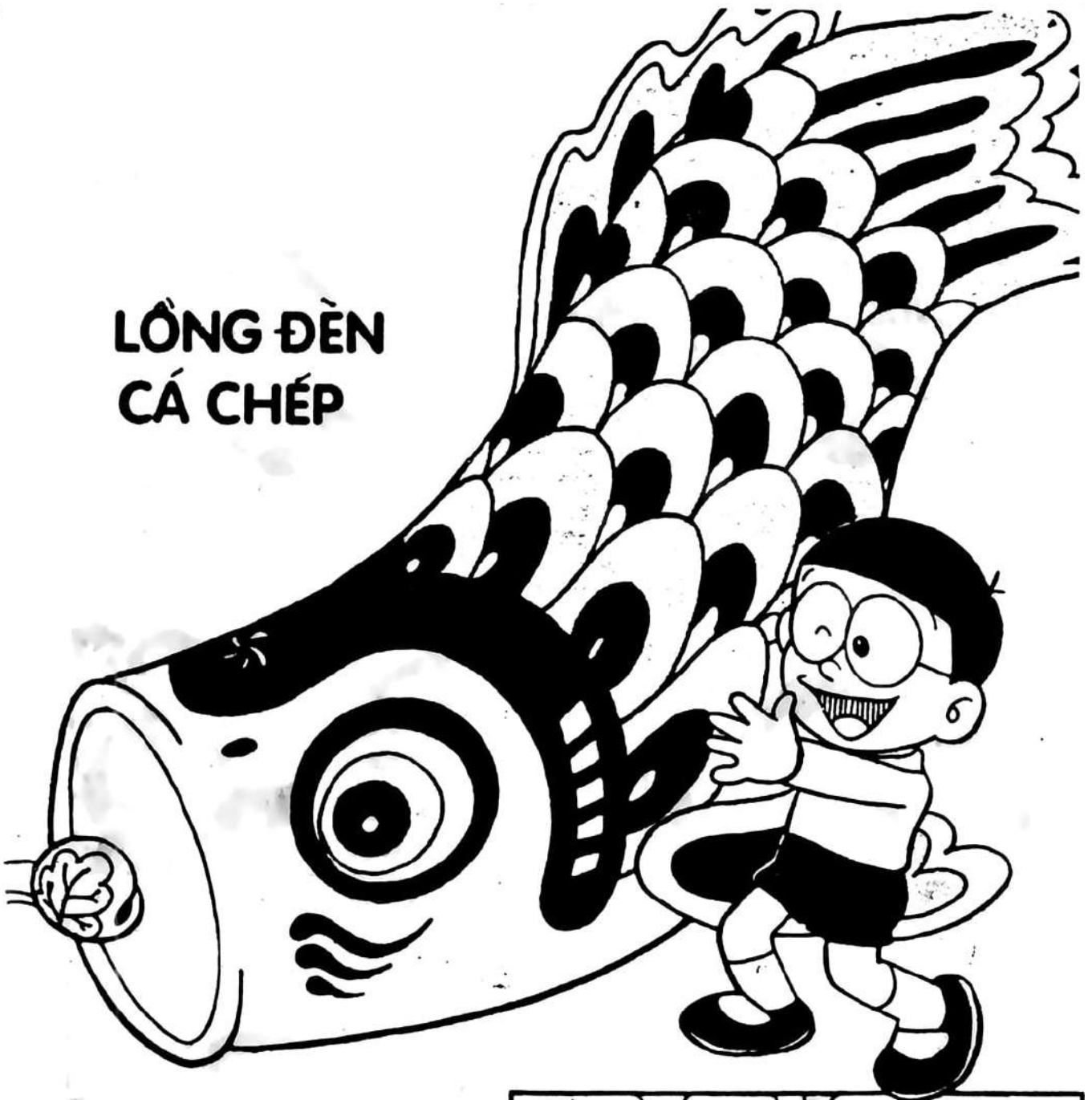




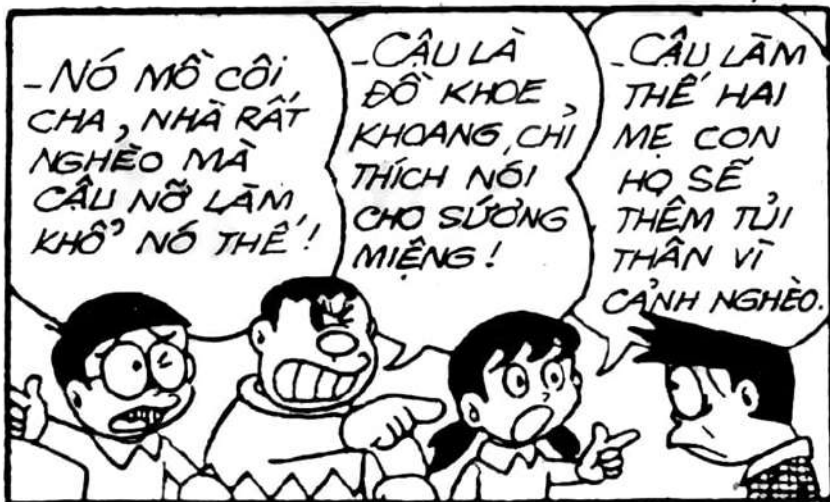




# LỒNG ĐÈN CÁ CHÉP

















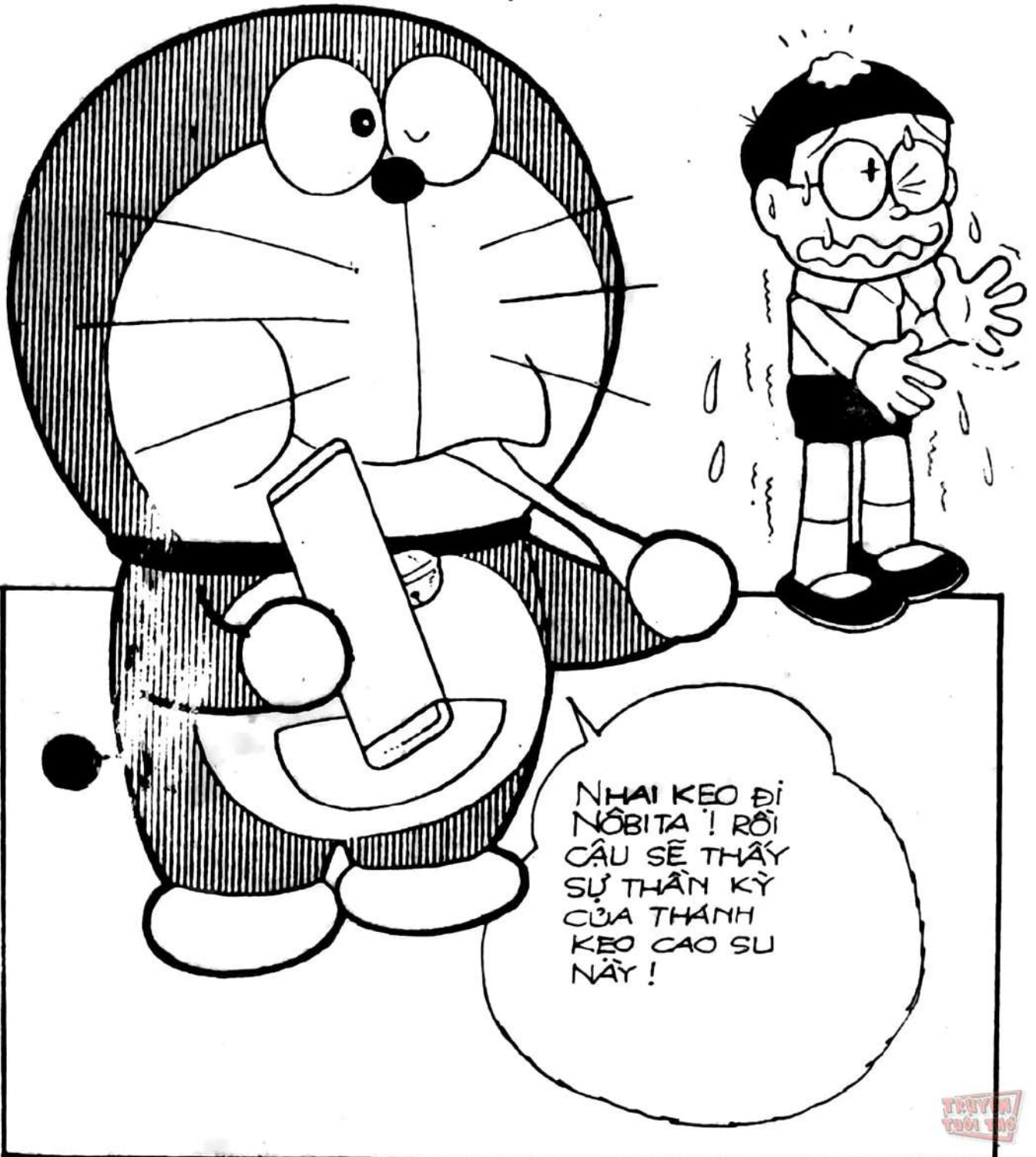




# đội mông

chú mèo? thông minh

THÀ THỦ TỘI CÒN HƠN







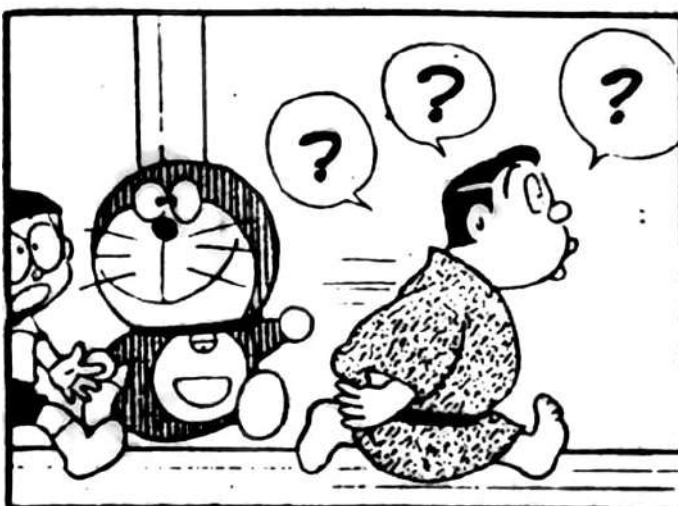




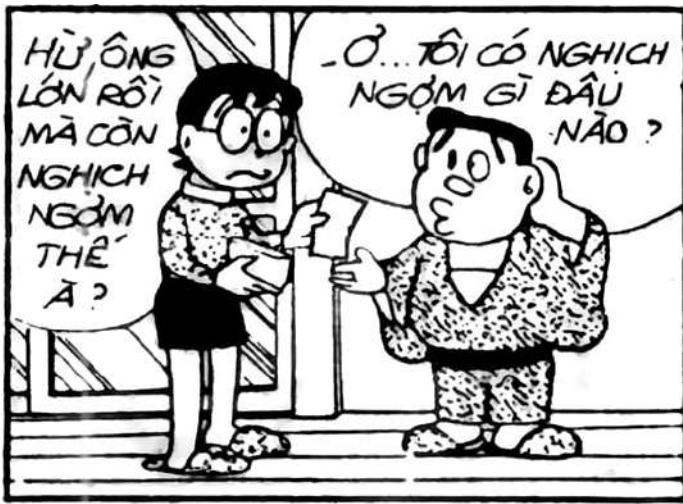




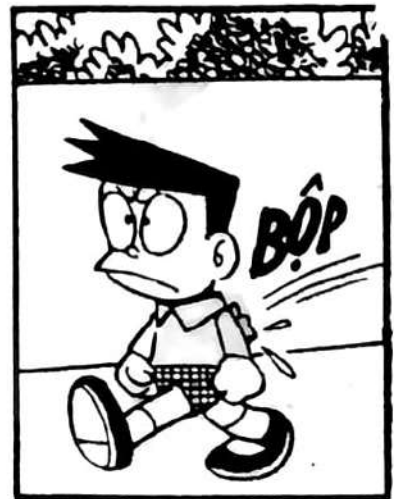




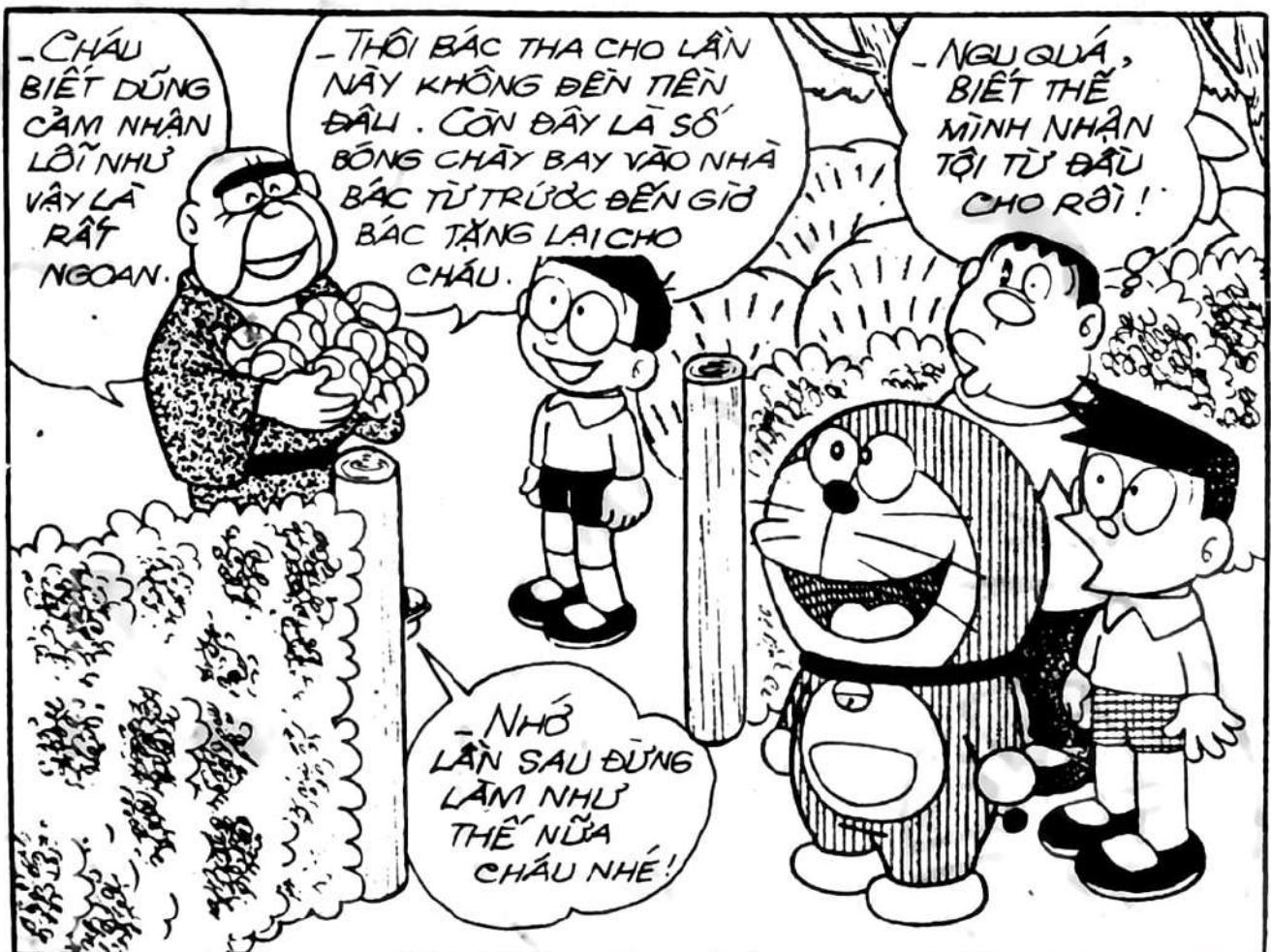










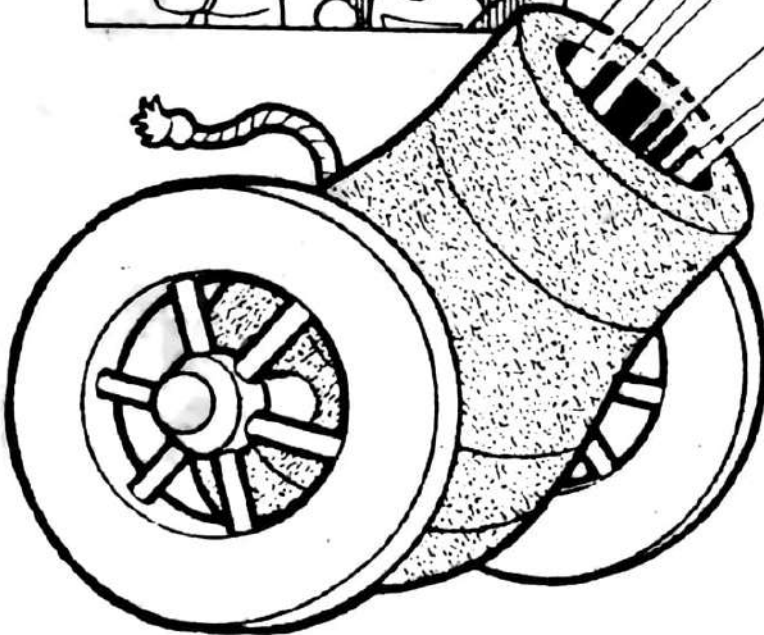


QUẢ LÀ MỘT TÌNH HUỐNG BẤT NGỜ THÚ VỊ, NÓBITA THÌ ĐƯỢC LỜI 26 TRÁI BÔNG, CÒN CHAIEN LAI ĐỨNG TIẾC ... NGẮN NGƠ!!

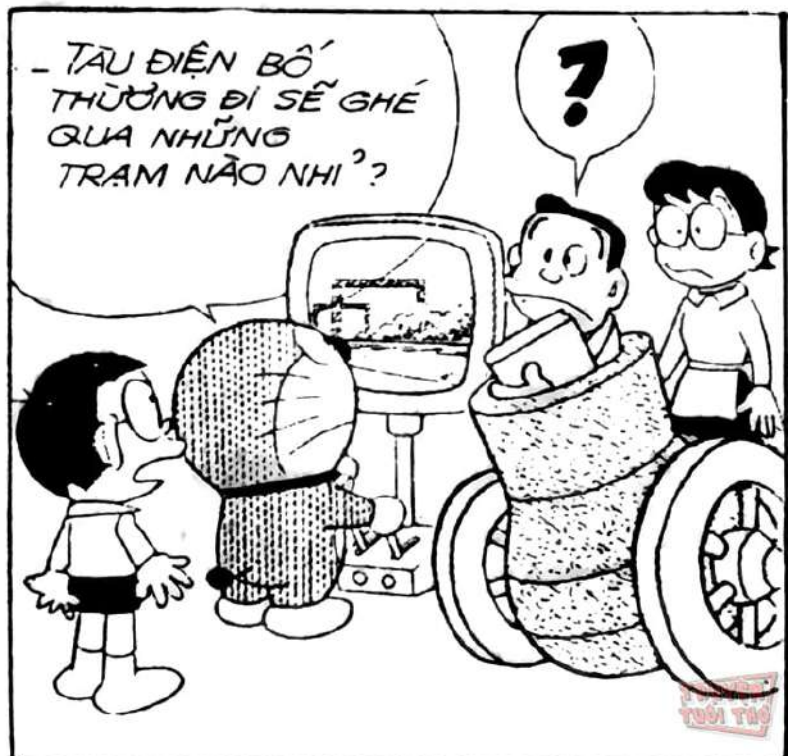
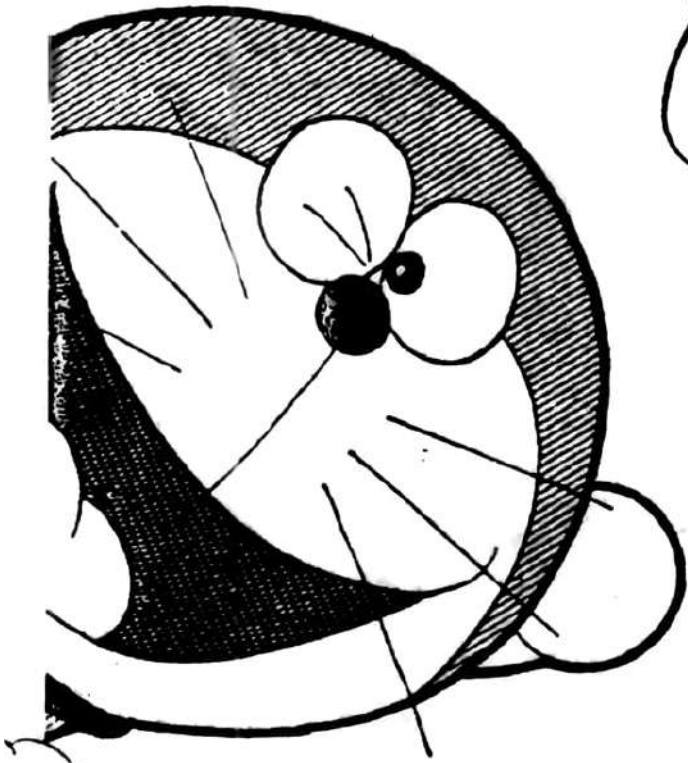
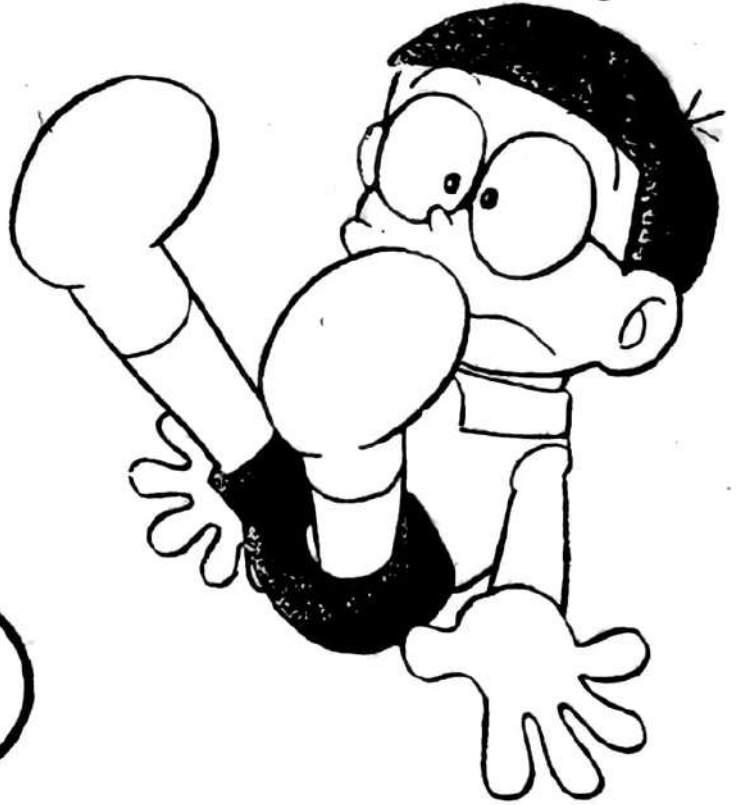




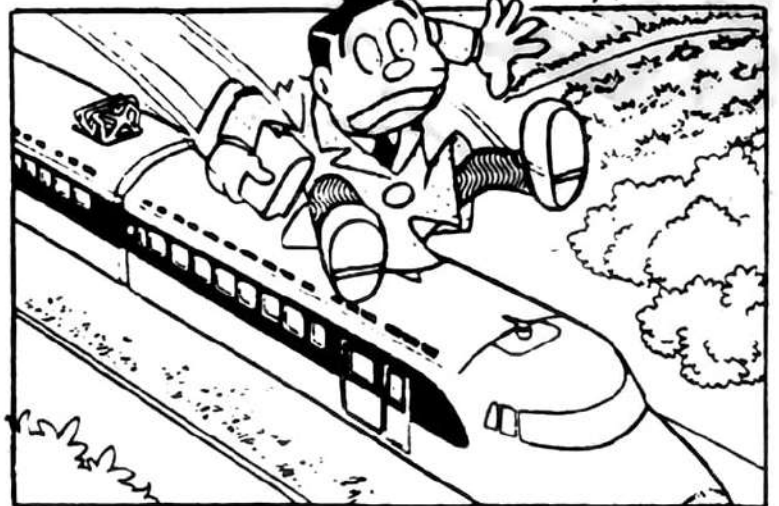
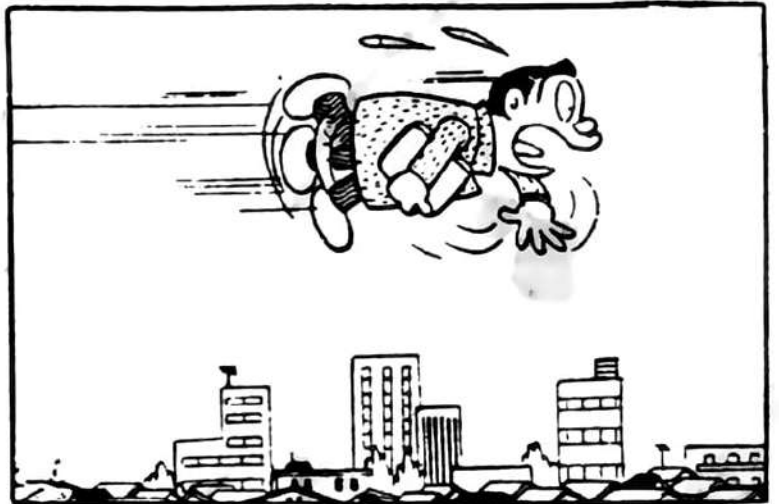
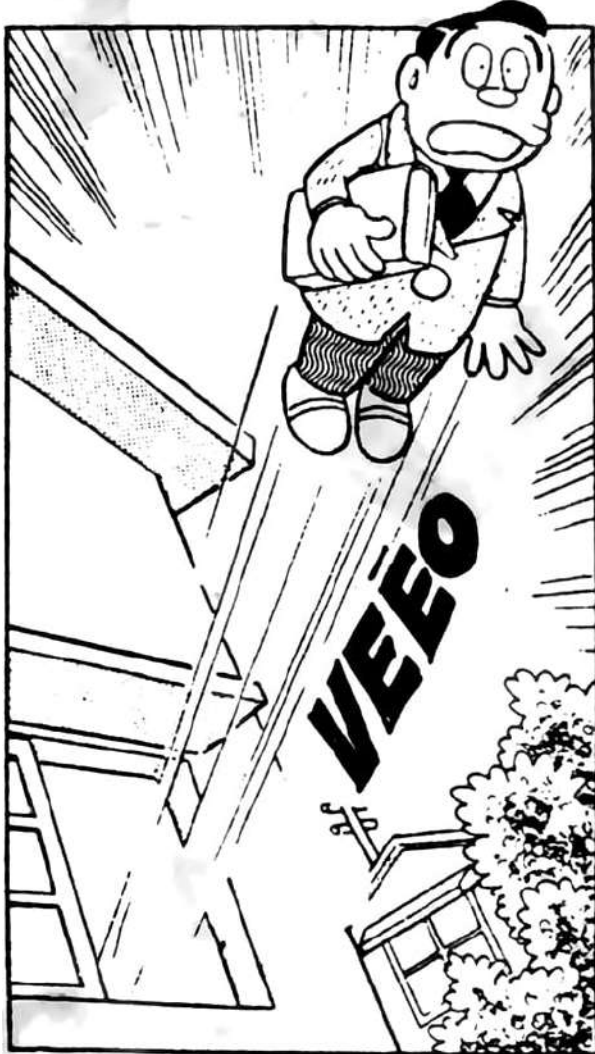
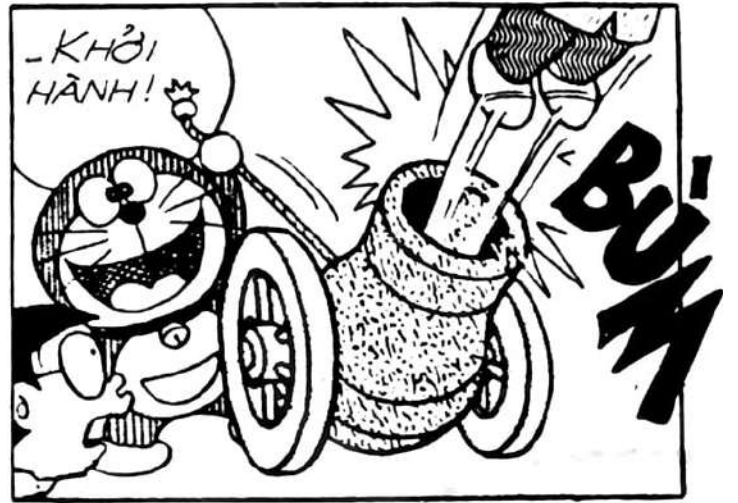
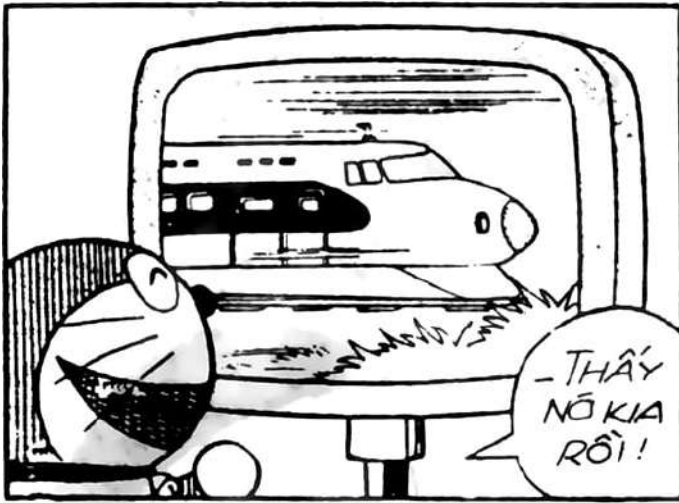
# KHẨU SÚNG THẦN CÔNG



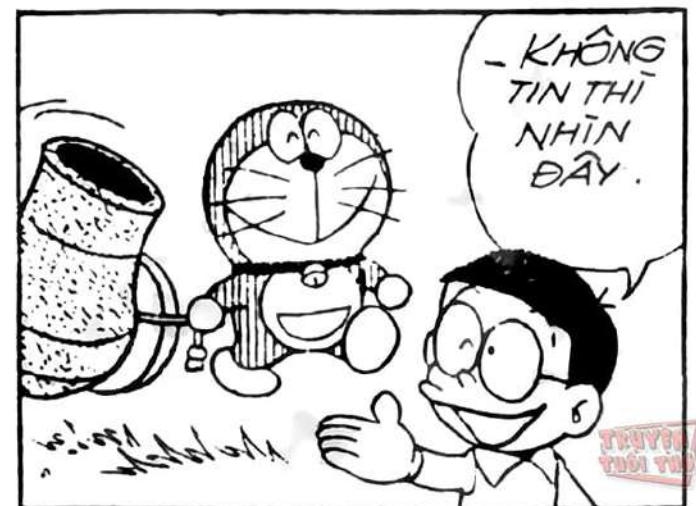
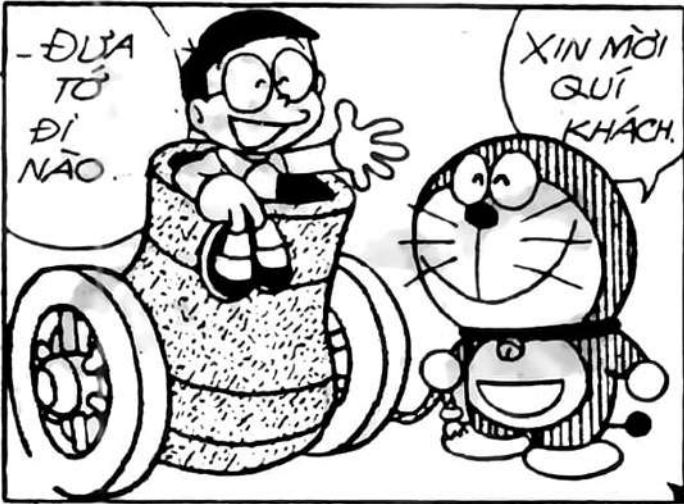
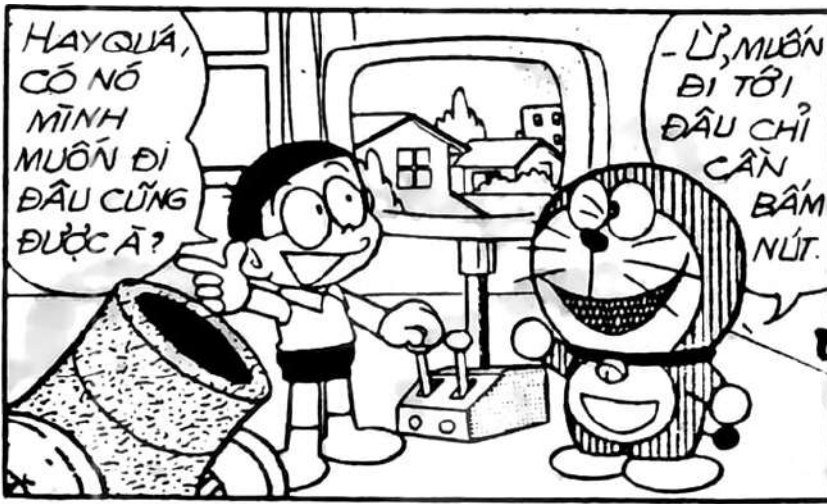




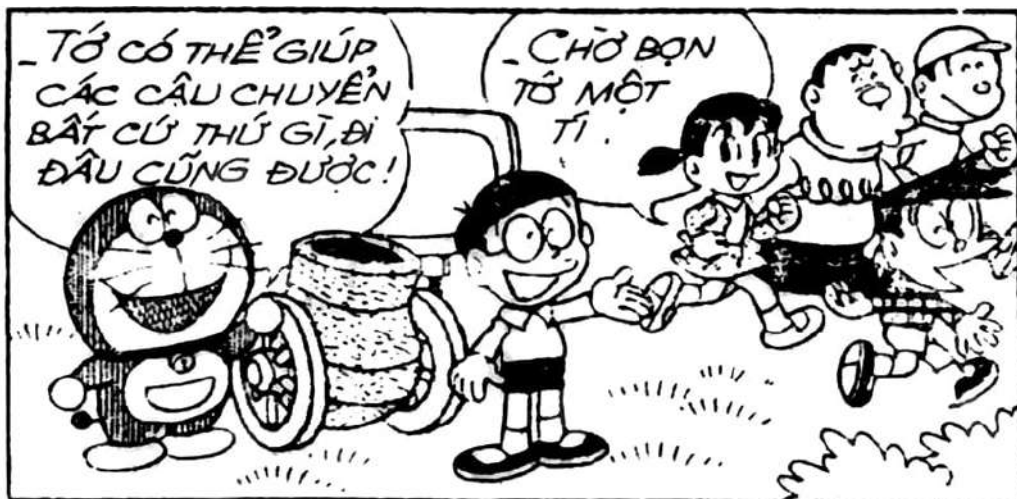




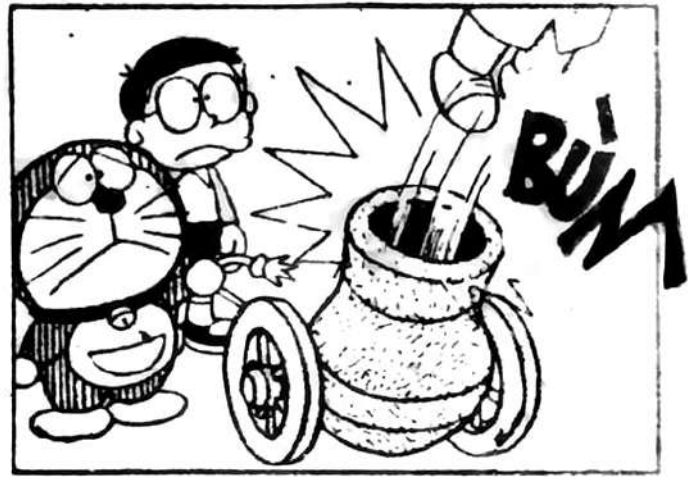












• ĐÚNG LÀ MỘT CHIẾN CÔNG BẮT CƯỚP NGOAN MỤC CỦA CHÚ MÈO MÁY THÔNG MINH !

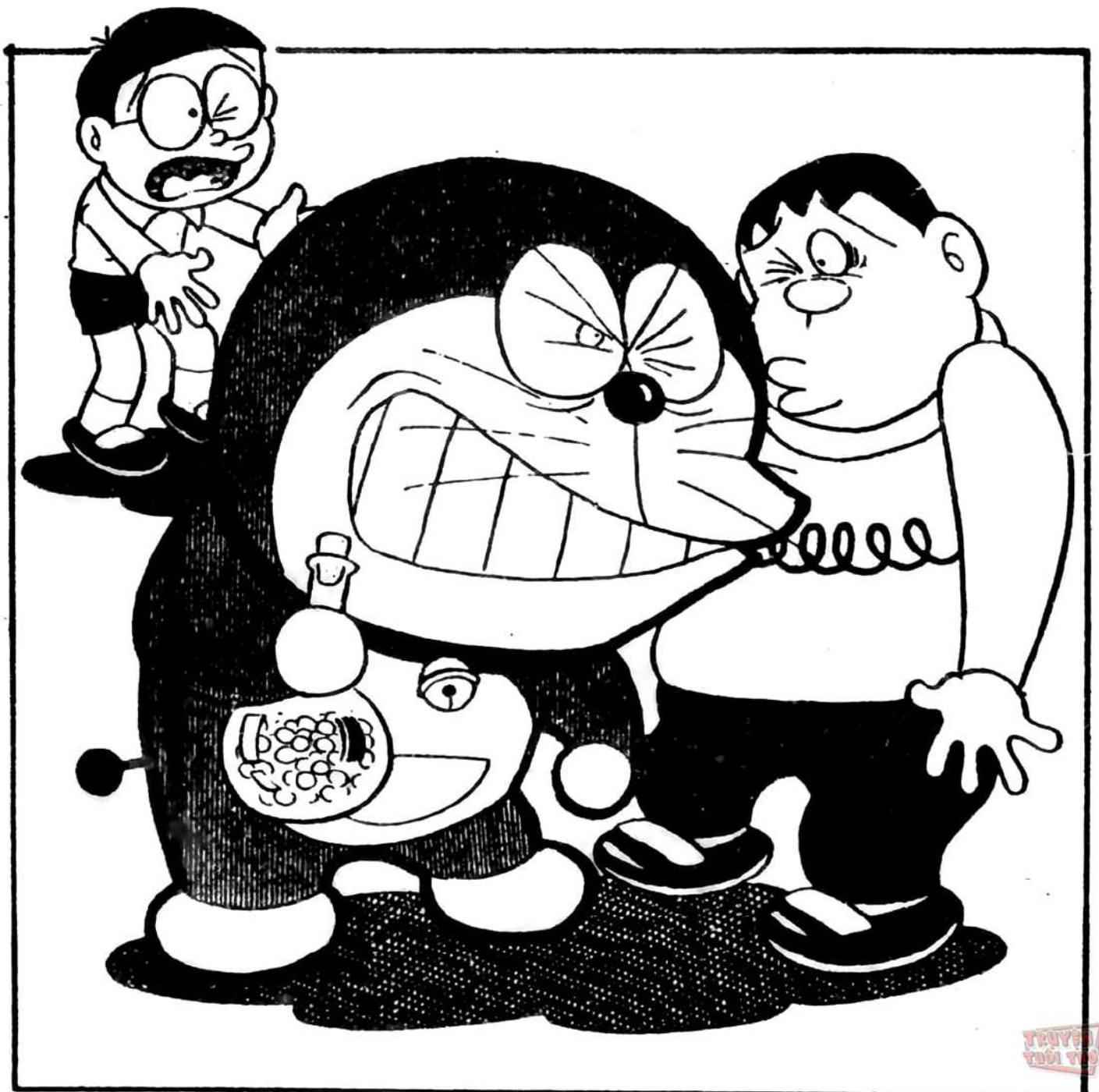


# đôi emoa



chú mèo thông minh

THUỐC THAY ĐỔI TÍNH NẾT











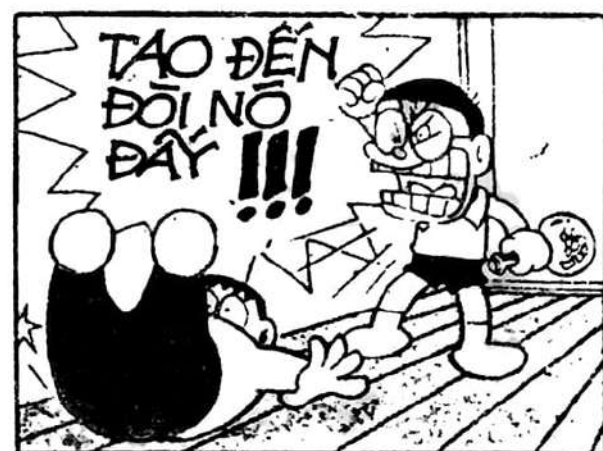




















- TRỜI ĐẤT! CẬU LÔNG HẾT CÁ? LỘ RỒI À?



DORÉMON



TRỜI ƠI! CHAIEN NỖ LÔNG HẾT CÁ? LỘ THUỐC ẤY Ạ?

- NGUY QUÁ! BÌNH THƯỜNG NÓ ĐÃ LÀ ĐƯA CỘN ĐỒ...



... BÂY GIỜ LÔNG THÊM BĂNG ẤY THUỐC NỮA CHẮC NÓ SẼ TRỞ THÀNH TƯỢNG CỨNG MẤT THÔI.



- LÀM THẾ NÀO BÂY GIỜ, NỖ SẼ TRỞ NÊN RẤT NGUY HIỂM CHO XÃ HỘI!

- CHẠY TRỐN MAU LÊN!



- DA... CHÁU XIN CHÀO BÁC .... NỖBITA CÓ Ở NHÀ KHÔNG BÁC?

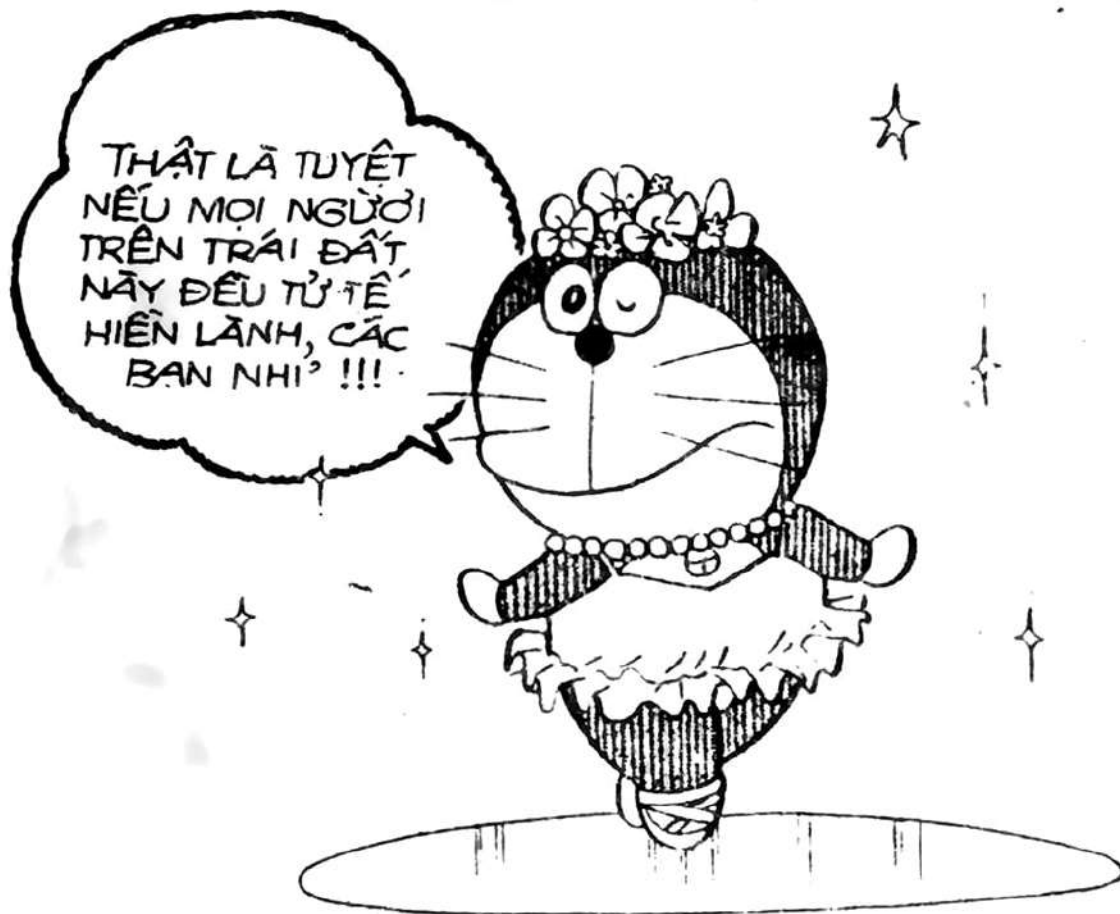
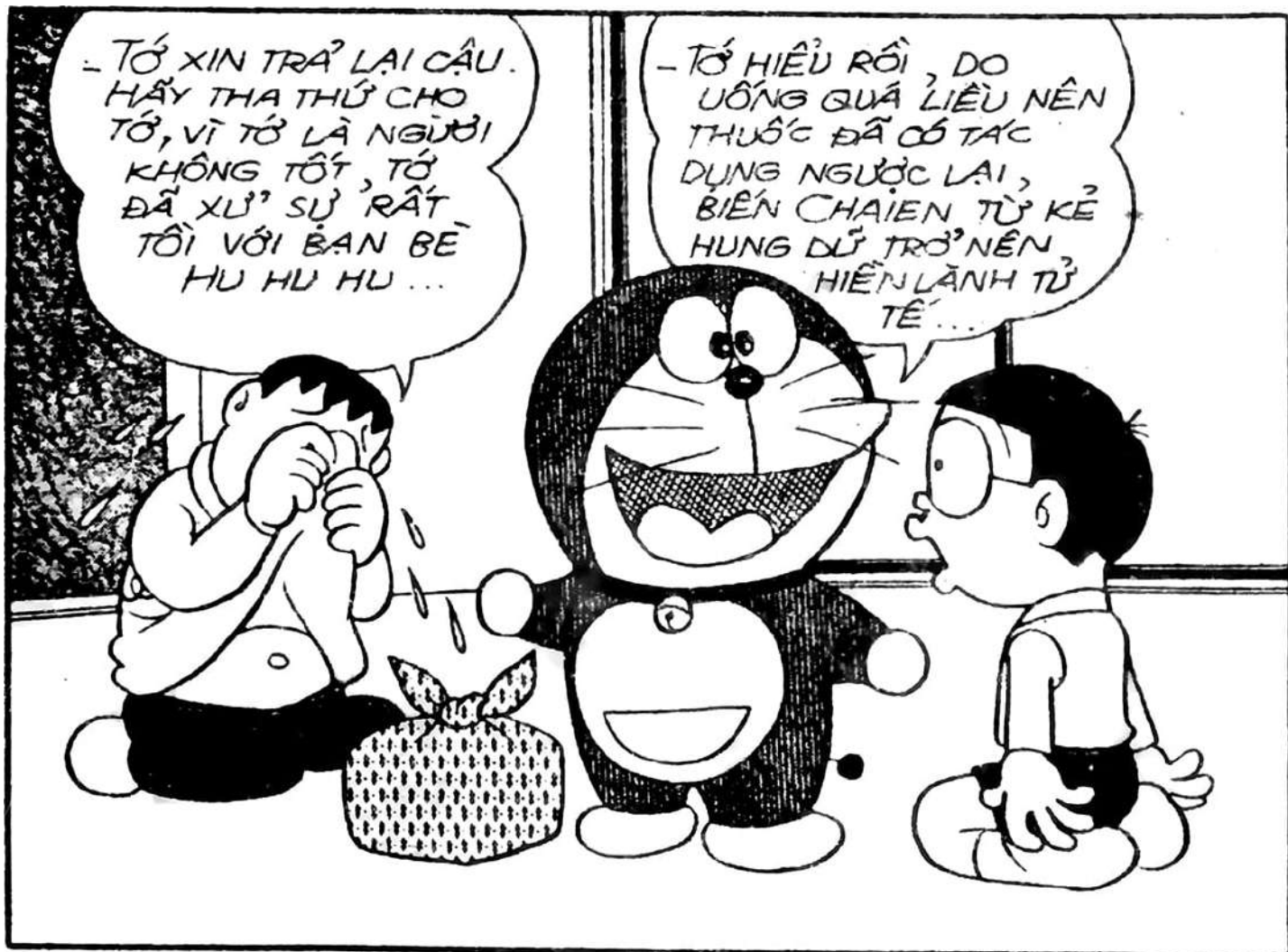


CHẤM RỒI, NỖ ĐÃ TỚI!



- ĐÂY LÀ TẤT CẢ? NHỮNG THỨ TỜ ĐÃ MƯỢN CỦA CẬU MẤY NĂM QUA.







**CÙNG VỚI "ĐỒ RÊ MON " MỜI CÁC BẠN TÌM ĐỌC  
SÁCH KIM ĐỒNG XUẤT BẢN QUÍ I-1993**

- |  |                   |
|--|-------------------|
| 1- ĐƯỜNG MÂY DU KÝ                     | Nhiều tác giả     |
| 2- NHỮNG ĐỨA TRẺ NHÀ MÁC TEN TINH QUÁI | Astrid Lindgren   |
| 3- TẤM VÉ CUỐI CÙNG                    | Nhiều người dịch  |
| 4- ĐƯỜNG TỚI TRÁI TIM                  | Nhiều tác giả     |
| 5- TÔI ĐI HỌC                          | Nguyễn Ngọc Ký    |
| 6- MƯA CHUỒN CHUỒN                     | Lý Lan            |
| 7- ĐẤT RỪNG PHƯƠNG NAM                 | Đoàn Giỏi         |
| 8- NÀNG BẠCH TUYẾT VÀ BẢY CHÚ LÙN      | Truyện cổ Grim    |
| 9- Ê - ĐÌ - XƠN                        | B.A-pơ-lê-vi-a-nu |
| 10- MỘ THẦN TRÂU                       | Nguyễn Văn Hoan   |
| 11- KHO BÁU GỐC HOÀNG ĐÀN              | Hà Ân             |
| 12- CUỘC PHIÊU LƯU CON CHÓ NHỎ         | Thanh Quê         |
| 13- VÌ SAO KHÔNG NGHE THẤY GIỌNG CÁ    |                   |
| 14- CHÚ NGƯỜI RỒI ĐI HỌC               |                   |



# TRANH TRUYỆN - TRUYỆN CỔ THỂ GIỚI VÀ TRONG NƯỚC

- 1- Lời nguyện của phò mã
- 2- Vợ chồng phù thủy
- 3- Con trai thần núi
- 4- Con làm mẹ phát điên
- 5- Chàng thợ săn tài giỏi
- 6- Chiếc mũ nạm bạc
- 7- Chiếc bánh mật
- 8- Ba báu vật
- 9- Nin Ja Rùa và người hành tinh lạ (2 tập)
- 10- Thần sắt
- 11- Phép thần thông biến hóa
- 12- Hồ trả ơn người
- 13- Bác thợ rèn và quỉ sứ
- 14- Con trai người lái buôn
- 15- Cô gái mặc áo côi
- 16- Quả táo thần
- 17- Nàng bốn hoa
- 18- Thung lũng tiên
- 19- Ma dọa
- 20- Em của rồng thần
- 21- Con voi thần kỳ
- 22- Người vợ già
- 23- Suối cái lão hoàn đồng
- 24- Chàng dê trắng
- 25- Ngựa thần và chiếc rìu vàng
- 26- Con trai thần nước
- 27- Cái chén vàng

**CÁC BẠN ĐÓN XEM TIẾP**

**TẬP 13 : CÔ BÉ ĐI GIÀY ĐỎ**

**TẬP 14: CON CHÓ CỦA XUKA**





# TRUYỆN TUỔI THƠ

SCAN QR CODE ĐỂ  
TRUY CẬP GROUP



NGUỒN: TRƯƠNG HOÀI NAM  
DỊCH BỔ SUNG VÀ EDIT: TẠ TIẾN THÀNH  
EBOOK BUILD: TẠ TIẾN THÀNH

MUA KINDLE,  
TRUY CẬP NGAY  
KINDLESAIGON.VN

SAIGON kindle  
MÁY ĐỌC SÁCH NHẬP MỸ

LINK SHOPEE



kindle kobo fire

BOOX MEEBOOK

PocketBook ...



MayDocSachTOT.com

LIÊN HỆ QUẢNG CÁO: AD VƯỢNG - 093.866.4880